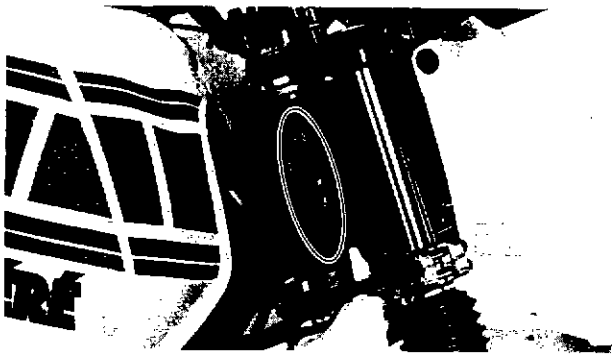
YAMAHA

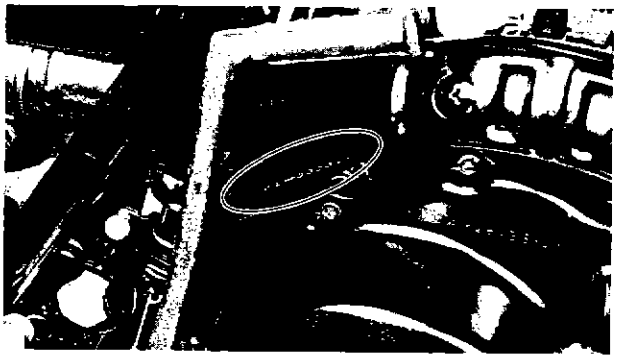
XT600Z
XT600

'82-'84

43F-SG1

SERVICE INFORMATION





ALLGEMEINE ANGABEN

IDENTIFIZIERUNG DES MOTORRADS

SERIENNUMMER DES RAHMENS

Die Seriennummer des Rahmens ist auf der rechten Seite des Lenkungs-Hauptrohres eingeschlagen.

SERIENNUMMER DES MOTORS

Die Seriennummer des Motors ist auf einer Erföhung an der rechten Hinterseite des Motors eingeschlagen.

ANMERKUNG:

Die ersten drei Stellen von diesen Nummern sind für die Modellidentifikation; die restlichen Stellen bezeichnen die Herstellungsnummer des Motorrads.

Anfangsseriennummer:

Für die Schweiz

XT600Z 50U-000101

Für Andere Länder

XT600Z 34L-020101

ANMERKUNG:

Anderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vorbehalten.

INSP ADJ

REGELMÄSSIGE WARTUNG/REGELMÄSSIGE SCHMIERUNG

Einheit: km (mi)

Benennung	Bemerkungen	Nach Kauf 1.000 (600)	ALLE	
			6.000 (4.000) oder 6 Monate	12.000 (8.000) oder 12 Monate
Ventilspiel	Ventilspiel prüfen/ Abstimmen.	O	O	O
Zündkerzen	Prüfen/ Reinigen/ Erneuern, wenn erforderlich.	O	O	O
Luftfilter	Reinigen/ Erneuern, wenn erforderlich		O	O
Vergaser	Leerlauf, und Anlasserbetrieb prüfen/ abstimmen.	O	O	O
Kraftstoffleitung	Kraftstoffschlauch auf Risse und Beschädigung prüfen.		O	O
Motorenöl	Auswechseln (Vor dem Ablassen Motor Anwärmen.)	O	O	O
Motorenölfilter/ Ölfiltersieb	Filterelement erneuern und des Ölfiltersieb reinigen.	O	O	O
Bremse	Betrieb und auf Bremsflüssigkeitsverlust prüfen./ Siehe ANMERKUNG./ Wenn erforderlich, abstimmen.		O	O
Kupplung	Betrieb prüfen./ Wenn erforderlich, abstimmen.		O	O
Dekommpressionssystem	Wenn erforderlich prüfen/ Abstimmer.		O	O
Hinterarm-Drehlager/ Relais-Arm	Lageraufbau auf Lockerheit prüfen. Reinigen und schmieren-Lithiumfett.	Prüfen	O	O
Räder	Balance, Speichenfestigkeit sowie auf Beschadigung und Abnutzung prüfen.		O	O
Radlager	Lageraufbau auf Lockerheit/ Beschädigung prüfen. Bei Beschädigung auswechseln.		O	O
Lenklager	Lageraufbau auf Lockerheit prüfen. Alle 24.000 (16.000) oder 24 Monate geringfügig erneut abdichten-Mittelschweres Radlager-Schmierfett.	Prüfen		Prüfen
Vordergabeln	Funktion sowie auf Ölverlust prüfen.		O	O
Hintere Stoßdampfer	Funktion sowie auf Ölverlust prüfen.		O	O
Antriebskette	Spannung/ Ausrichtung/ Schmierung prüfen, reinigen und abstimmen.	Alle 500 (300)		
Befestigungselemente	Alle Befestigungen und Anbringungen des Chassis prüfen.	O	O	O
Batterie	Elektrolytschwere auf vorgeschriebenen Wert prüfen. Entlüftungsleitung auf Funktion prüfen.		O	O

ANMERKUNG:

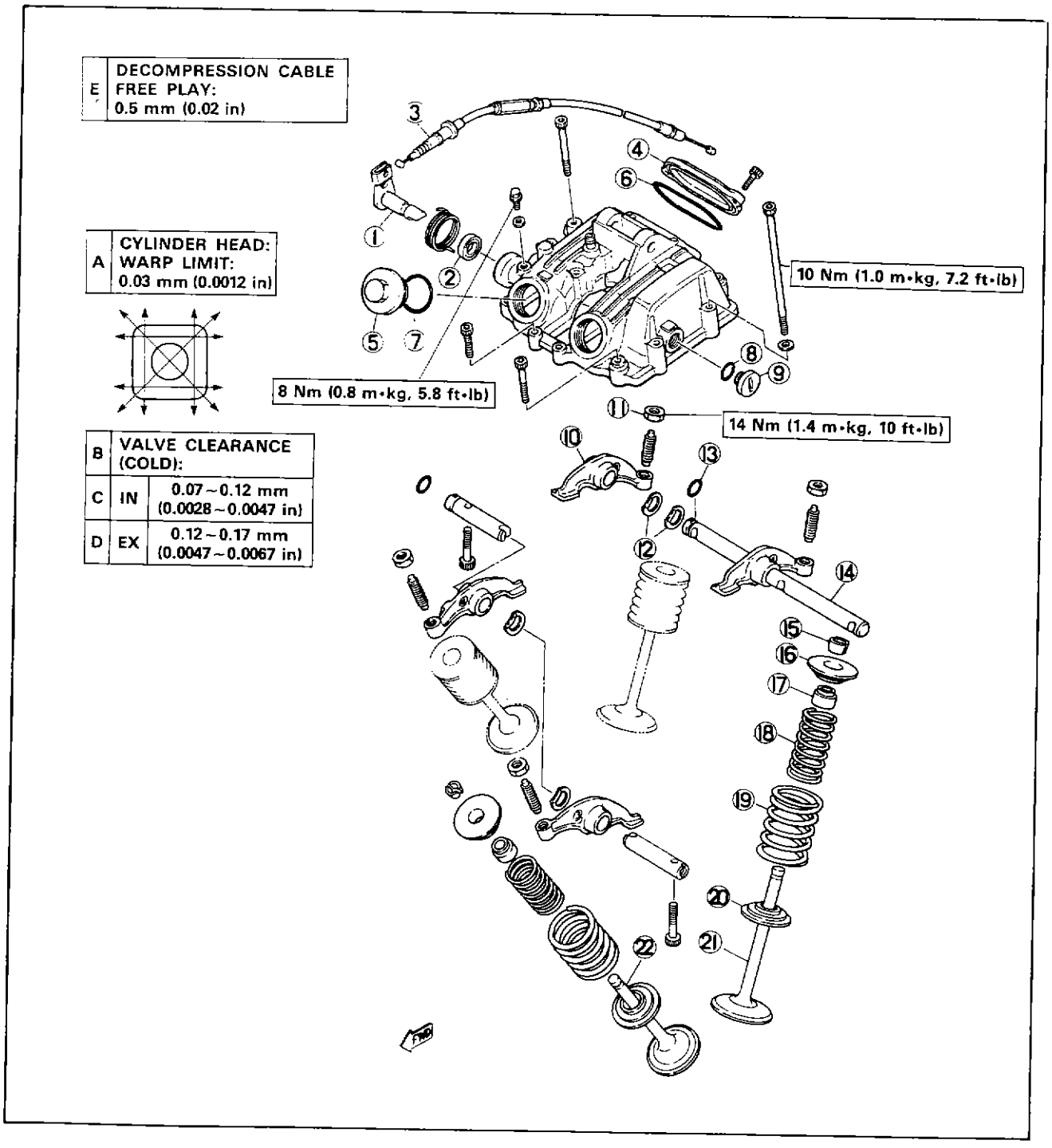
Auswechseln der Bremsflüssigkeit:

1. Nach Demontage des Hauptbremszylinder und des Zangenzylinders, die Bremsflüssigkeit auswechseln.
   Gewöhnlich zunächst das Niveau der Bremsflüssigkeit nachprüfen, dann, wenn erforderlich, die Flüssigkeit nachfüllen.
2. Die Öldichtungen im Innern des Hauptbremszylinders und des Zangen zylinders alle zwei Jahre zuswechseln.
3. Die Bremsschläuche alle vier Jahre durch andere ersetzen.

ZUSAMMENSTEILLUNGS-ZEICHNUNGEN
ZYLINDERKOPFDECKEL/KIPPHEBEL/VENTIL

① Dekompressionshebel
② Öldichtung
③ Dekompressionsseil
④ Einlaßventil deckel
⑤ Auslaßventildeckel
⑥ O-Ring
⑦ O-Ring
⑧ O-Ring
⑨ Blindschraube
⑩ Kipphebel
⑪ Kontermutter
⑫ Wellenscheibe
⑬ O-Ring
⑭ Kipphebelwelle
⑮ Ventilkeil
⑯ Ventilfedershaltering
⑰ Ventilschaftadichtung
⑱ Innere Ventilfeder
⑲ Äußere Ventilfeder
⑳ Ventilfedersitz
㉑ Einlaßventil
㉒ Auslaßventil

A ZYLINDERKOPF: VERZUGSGRENZE:
B VENTILSPIEL (KALTER ZUSTAND)
C EINLASS
D AUSLASS
E DEKOMPRESSIONSSEIL SEILZUGSSPIEL



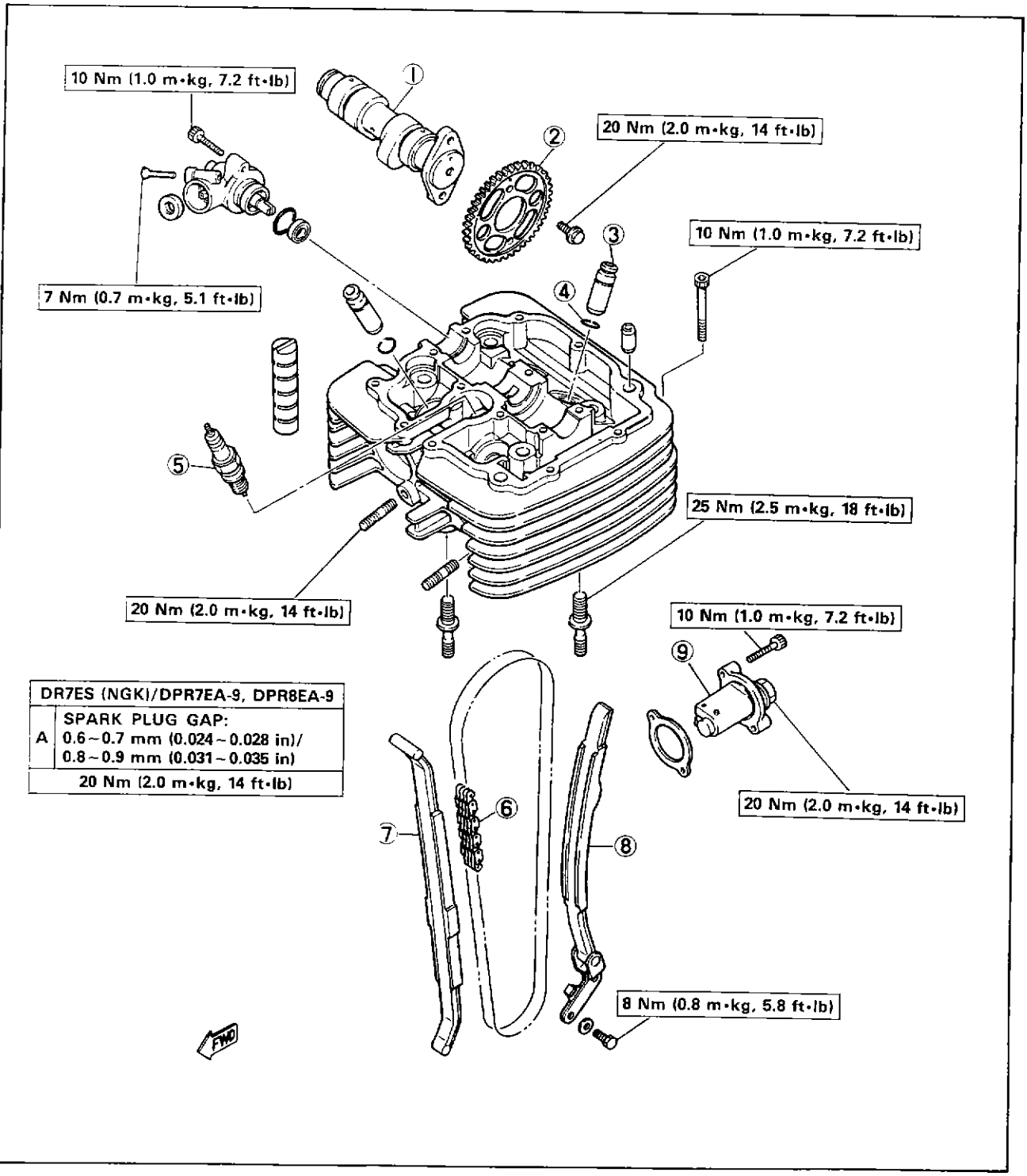
ENG

ZYLINDERKOPF/NOCKENWELLE

ZYLINDERKOPF/NOCKENWELLE

① Nockenwellen
② Steuerkettenräder
③ Ventilführung
④ O-Ring
⑤ Zündkerze
⑥ Kettenführung (Vorne)
⑦ Steuerkette
⑧ Kettenführung (Hinten)
⑨ Steuerkettenspanner

A ZÜNDKERZEN-ELEKTRODENABSTAND:

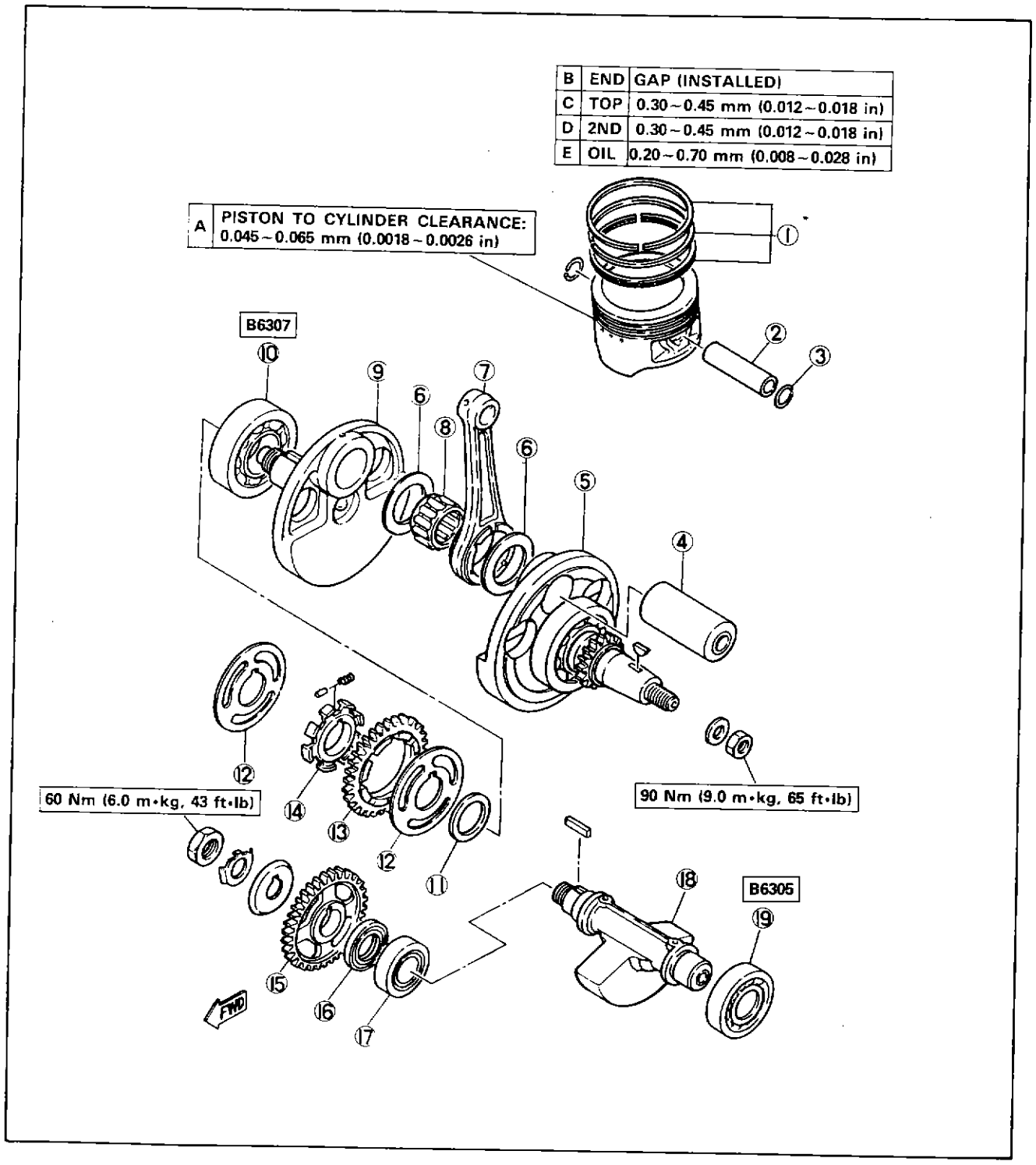


DR7ES (NGK)/DPR7EA-9, DPR8EA-9	
A	SPARK PLUG GAP: 0.6 ~ 0.7 mm (0.024 ~ 0.028 in)/ 0.8 ~ 0.9 mm (0.031 ~ 0.035 in)
20 Nm (2.0 m•kg, 14 ft•lb)	

KURBELWELLE/KOLBEN

① Kolbenringsatz
② Kolbenbolzen
③ Springring
④ Kurbelstibt
⑤ Kurbelscheibe 1
⑥ Scheibe
⑦ Pleuelstange
⑧ Pleuellager
⑨ Kurbelscheibe 2
⑩ Lager
⑪ Unterlegscheibe
⑫ Lager deckelscheibe
⑬ Antriebsrad
⑭ Nabe
⑮ Ausgleichswellen-Zahnrad
⑯ Öldichtring
⑰ Lager
⑱ Ausgleich
⑲ Lager

Ⓐ SPIEL ZWISCHEN KOLBEN UND ZYLINDER LAUFBUCHSE
Ⓑ RINGENDSPALT (EINGEBAUART)
Ⓒ OBERSTER RING
Ⓓ ZWEITER RING
Ⓔ ÖLABSTREIFRING



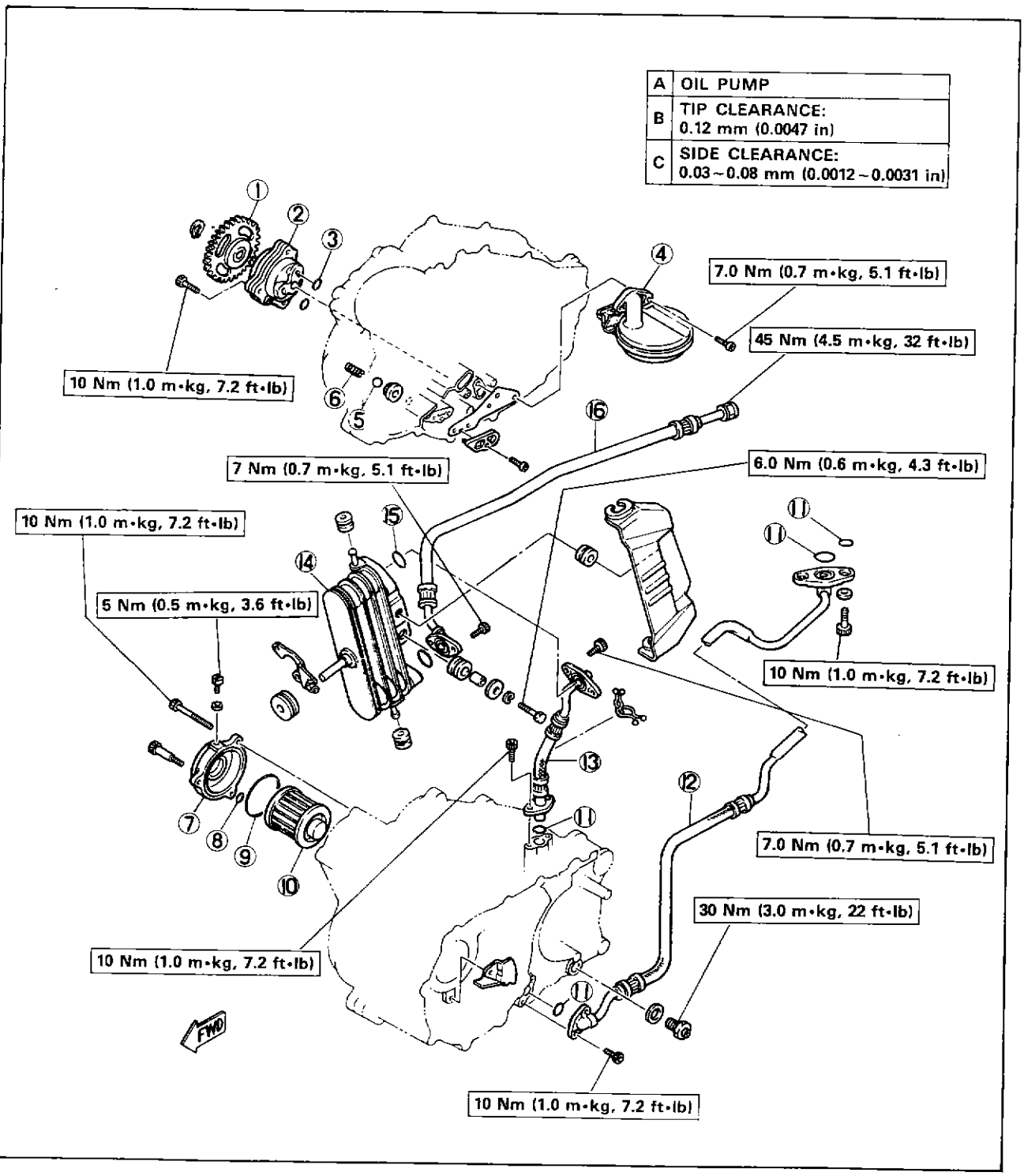
ENG

ÖLPUMPE/ÖLFILTER/ÖLKÜHLER

ÖLPUMPE/ÖLFILTER/ÖLKÜHLER

① Pumpeabtriebsrad
② Ölpumpeeinheit
③ O-Ring
④ Ölfilter
⑤ Rückschlag-Ventilkugel
⑥ Feder
⑦ Ölfilterdeckel
⑧ O-Ring
⑨ O-Ring
⑩ Ölfilterelement
⑪ O-Ring
⑫ Ölschlauch 1
⑬ Ölschlauch 2
⑭ Ölkühler
⑮ O-Ring
⑯ Ölschlauch 3

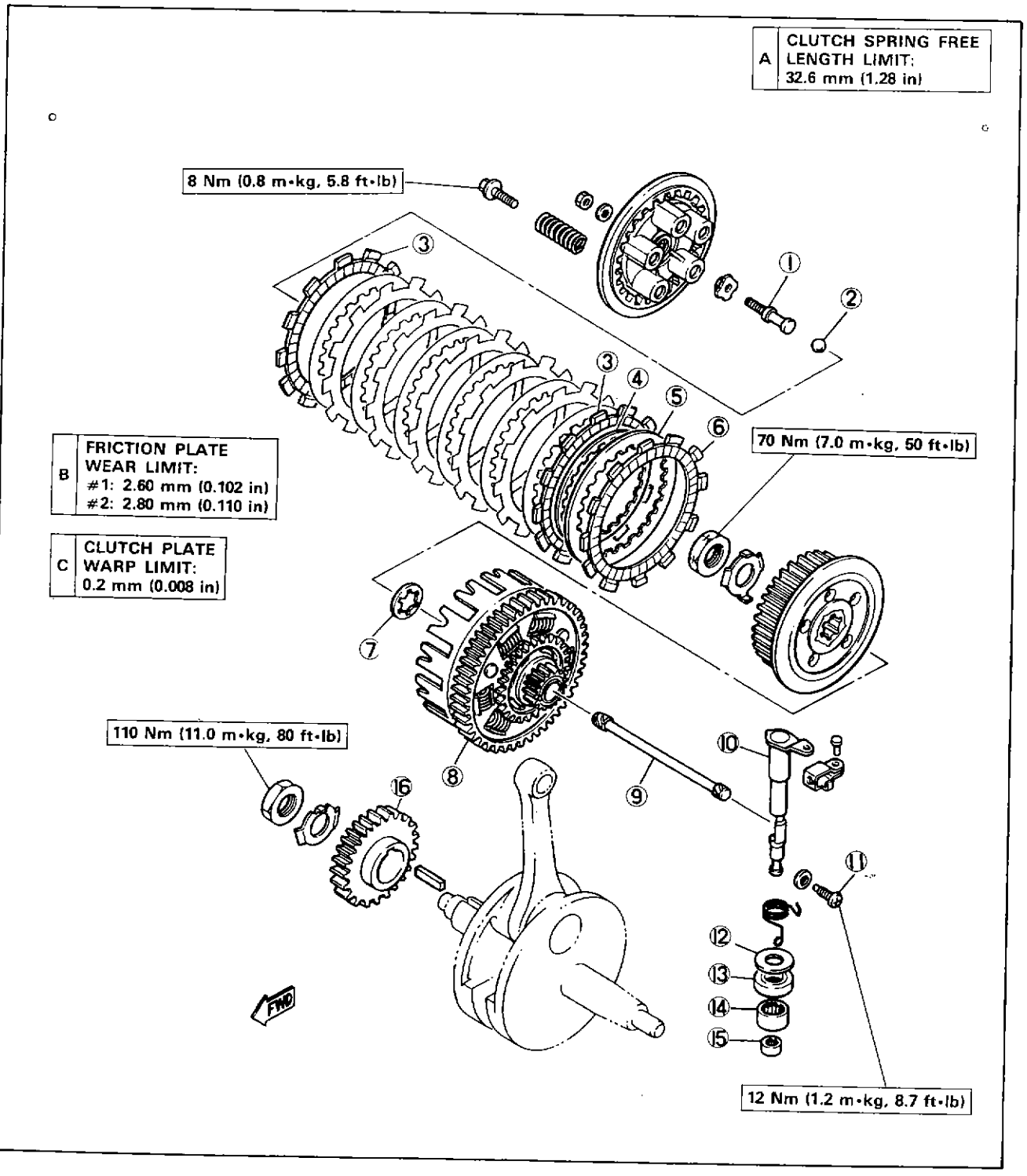
Ⓐ ÖLPUMPE
Ⓑ SPITZEN SPIEL
Ⓒ SEITLICHES SPIEL



KUPPLUNG

① Schubstange 1
② Kugel
③ Reibscheibe (#2 & #8)
④ Kupplungsnaben-feder
⑤ Kupplungsscheibe
⑥ Reibscheibe (anderes)
⑦ Druckscheibe
⑧ Primär-Abtriebsrad, Komplett
⑨ Schubstange 2
⑩ Schubhebel, Komplett
⑪ Sicherungsschraube
⑫ Blechscheibe
⑬ Öldichtung
⑭ Zylinderrollenlager
⑮ Zylinderrollenlager
⑯ Primärantriebsrad

A GRENZE DER UNGESPANNTE LANGE DER KUPPLUNGSFEDER
B VERSCHLEISSGRENZE DER REIBSCHEIBE
C HÖCHSTZULÄSSIGER VERZUG DER KUPPLUNGSSCHEIBEN



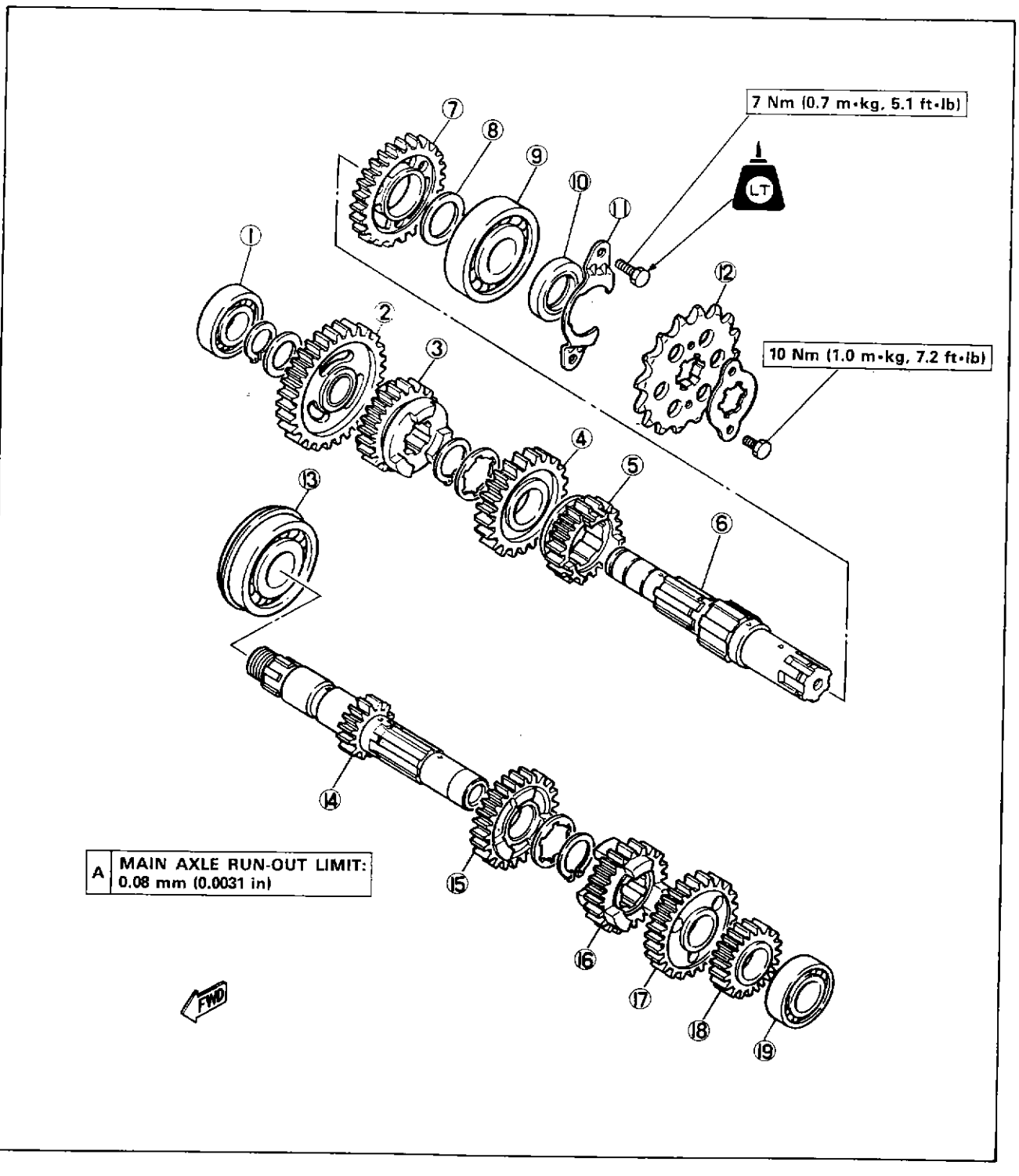
ENG

GETRIEBE

GETRIEBE

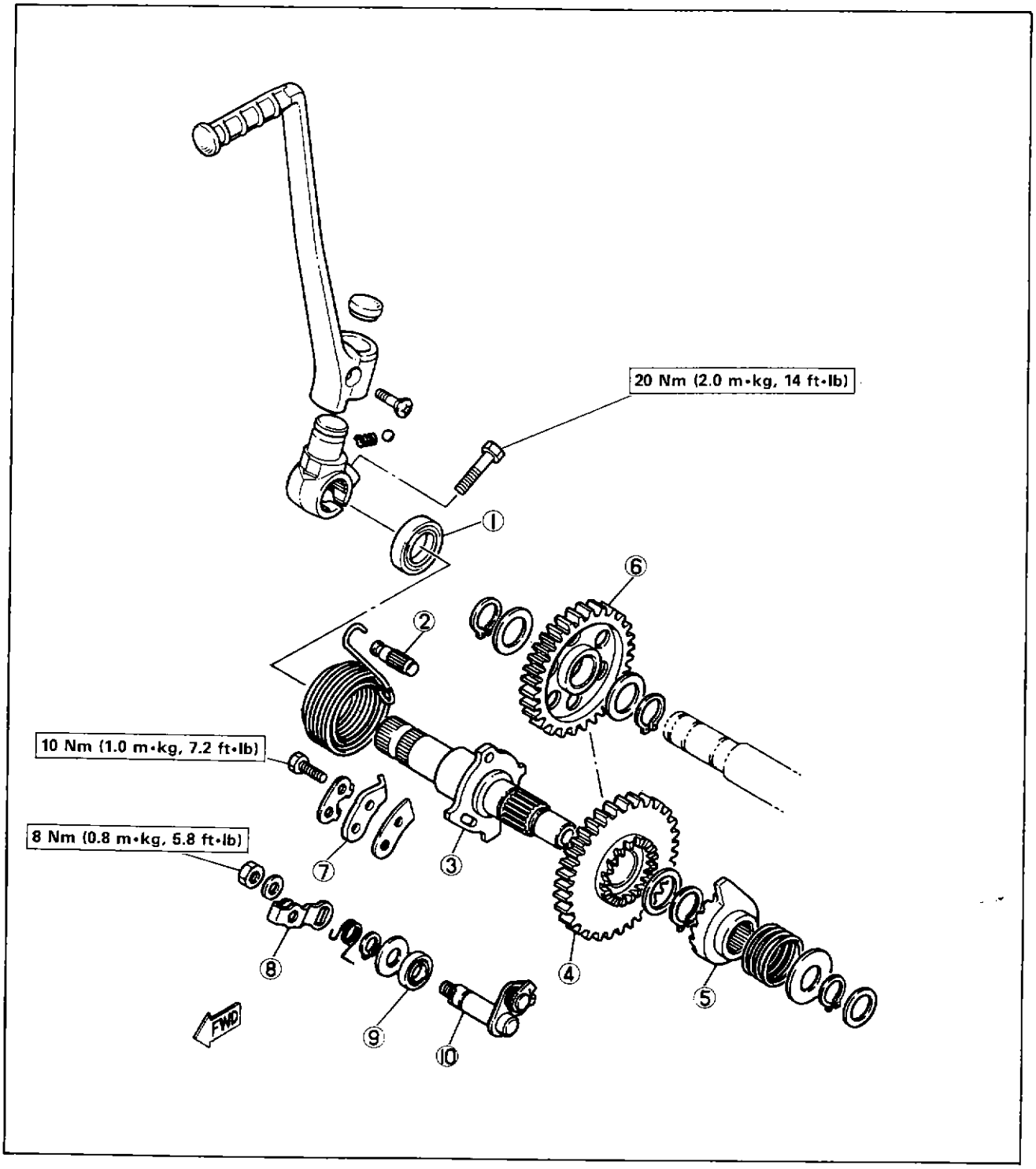
① Lager
② Zahnrad 1. Gang
③ Zahnrad 4. Gang
④ Zahnrad 3. Gang
⑤ Zahnrad 5. Gang
⑥ Antriebswelle
⑦ Zahnrad 2. Gang
⑧ Scheibe
⑨ Lager
⑩ Öldichtung
⑪ Brillendeckel
⑫ Antriebskettenrad
⑬ Lager
⑭ Hauptwelle
⑮ Ritzel 4. Gang
⑯ Ritzel 3. Gang
⑰ Ritzel 5. Gang
⑱ Ritzel 2. Gang
⑲ Lager

Ⓐ HAUPTWELLE-SCHLAGGRENZE



ANLASSER

① Öldichtung
② Anschlag
③ Kickstarterwelle
④ Kickstarterzahnrad
⑤ Sperrklinkenrad
⑥ Kickstarter-Zwischenrad
⑦ Sperrklinkenradführung
⑧ Kabelhebel
⑨ Öldichtung
⑩ Dekompressionhebel



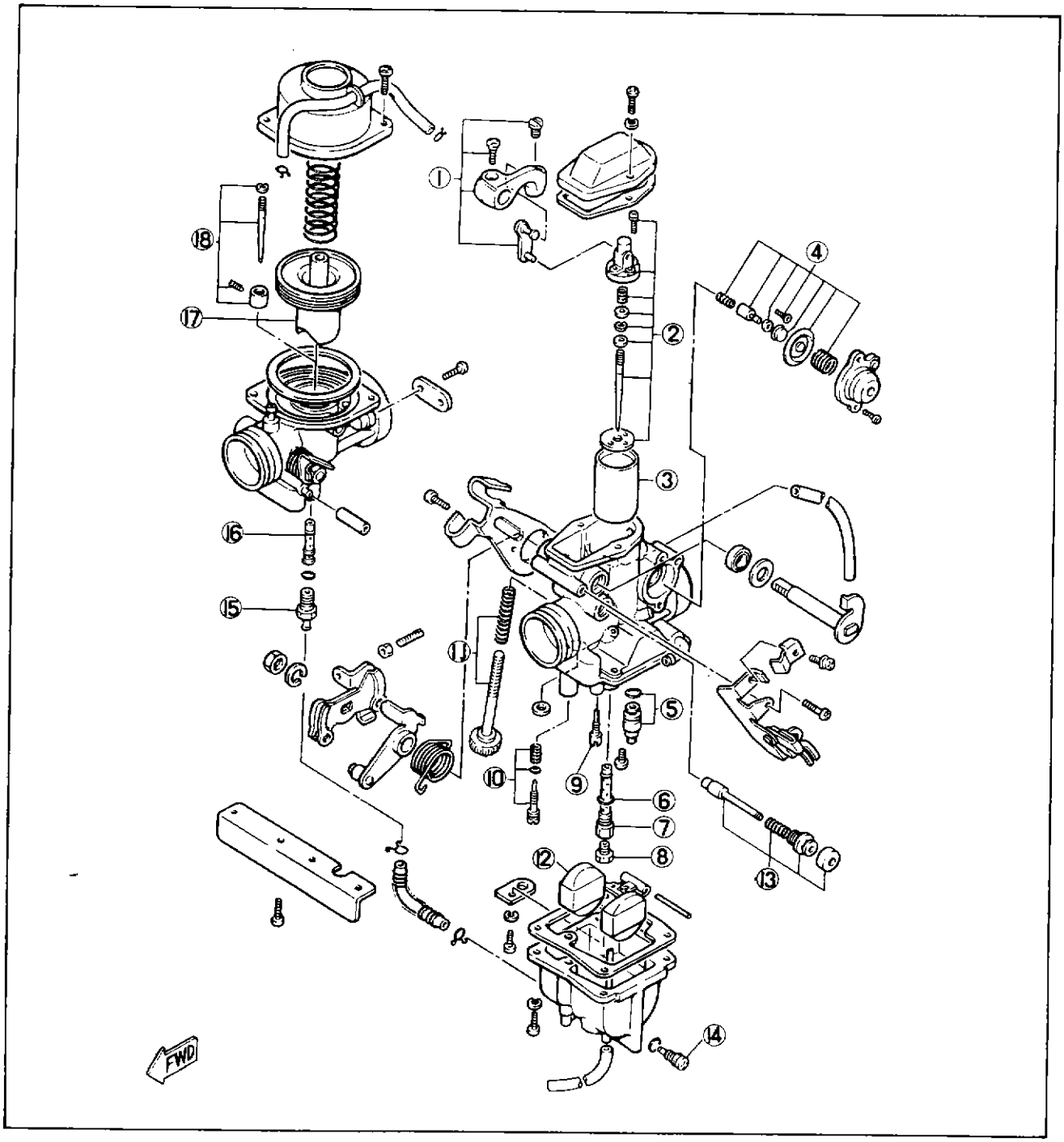
CARB

VERGASER

VERGASER

① Verbindungsarm
② Düsennadelsatz (Primär)
③ Drosselventil
④ Schubbetrieb-anreicherung
⑤ Nadelventilsatz
⑥ O-Ring
⑦ Hauptzertäuber (Primär)
⑧ Hauptdüse (Primär)
⑨ Leerlaufdüse
⑩ Leerlaufschraube
⑪ Drosselklappenschraubesatz
⑫ Schwimmer
⑬ Starterkolbensatz
⑭ Ablaßschraube
⑮ Hauptdüse (Sekundär)
⑯ Hauptzertäuber (Sekundär)
⑰ Sekundärkolben
⑱ Düsennadelsatz (Sekundär)

TECHNISCHE DATEN		
	Primär	Sekundär
Hauptdüse	#125	#125
Düsennadel	5C36-3/5	4A70-3/5
Leerlaufdüse	#48	—
Leerlaufschraube	Voreingestellt	—
Kaltstarterdüse	ϕ0,64	ϕ0,56
Kraftstoffstand	7±1 mm (0,28±0,04 in)	—
Schwimmerhöhe	26,0±1,0 mm (1,02±0,04 in)	—
Motor-Leerlaufdrehzahl	1.300 U/min	—



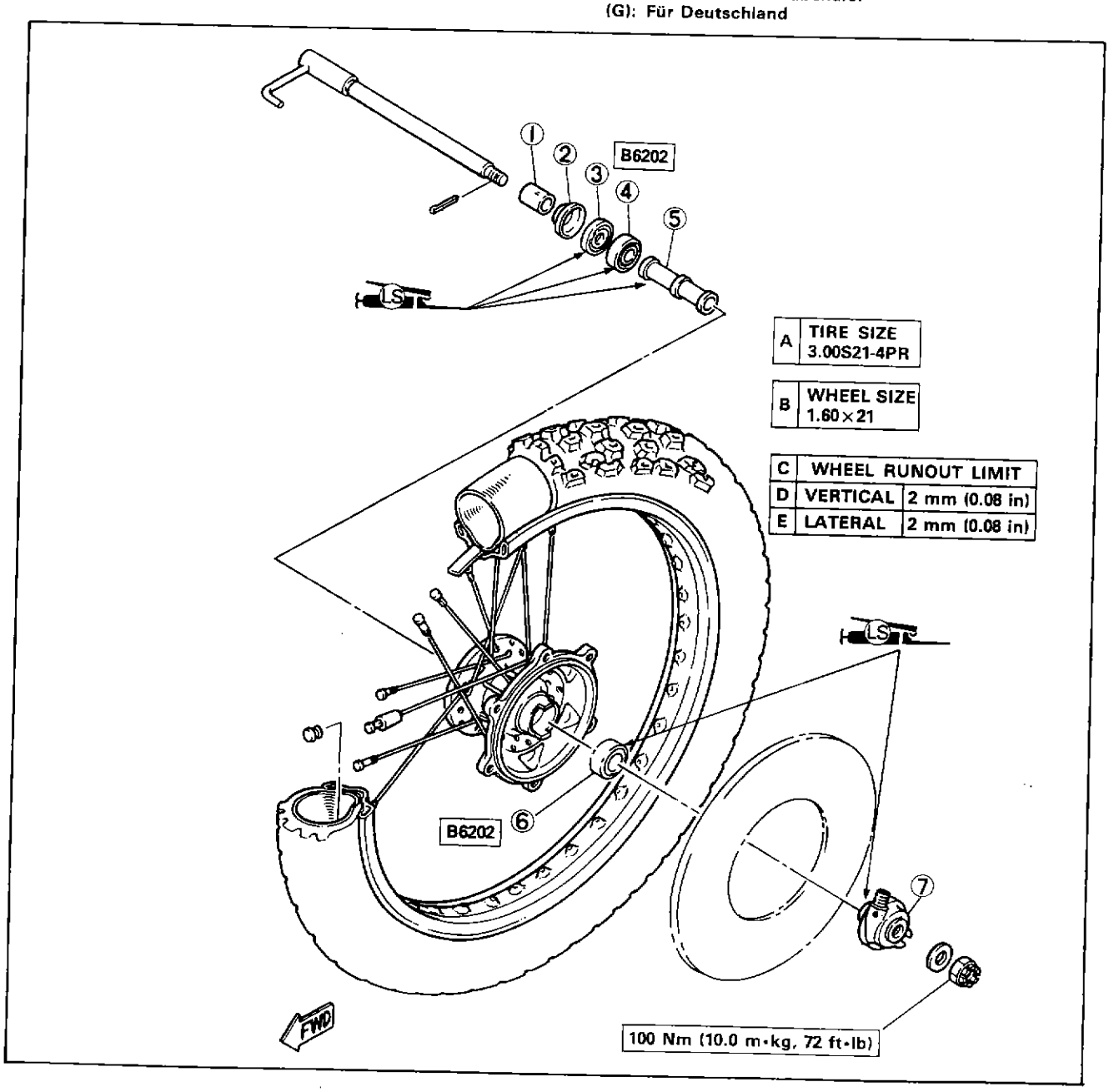
VORDERRAD

① Hülse
② Staubdeckel
③ Öldichtung
④ Lager
⑤ Distanzhülse
⑥ Lager
⑦ Geschwindigkeitszählerantriebseinheit

Ⓐ REIFENGRÖSSE
Ⓑ VORDERRAD-FELGENGRÖSSE
Ⓒ FELGENSCHLAGGRENZE
Ⓓ SENKRECHT
Ⓔ SEITLICH

REIFENDRUCK			
Grundegewicht: Mit Öl-und Kraftstoffstand		163 kg (359 lb) (G): 162 kg (357 lb)	
Maximulezul Last*:		192 kg (423 lb)	
Kalter Zustand:		Vorne	Hinten
Normal-fahrt	Solo-fahrt	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	147kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)
	Mit Sozius	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	177 kPa (1,8 kg/cm², 26 psi)
Geländefahrt		98,1 kPa (1,0 kg/cm², 14 psi)	98,1 kPa (1,0 kg/cm², 14 psi)
Hochgeschwin-digkeitsfahrt		147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)

*Die Last ist das Gesamtgewicht der Zuladung, des Fahrers, des Sozius und der Zubehärs.
(G): Für Deutschland



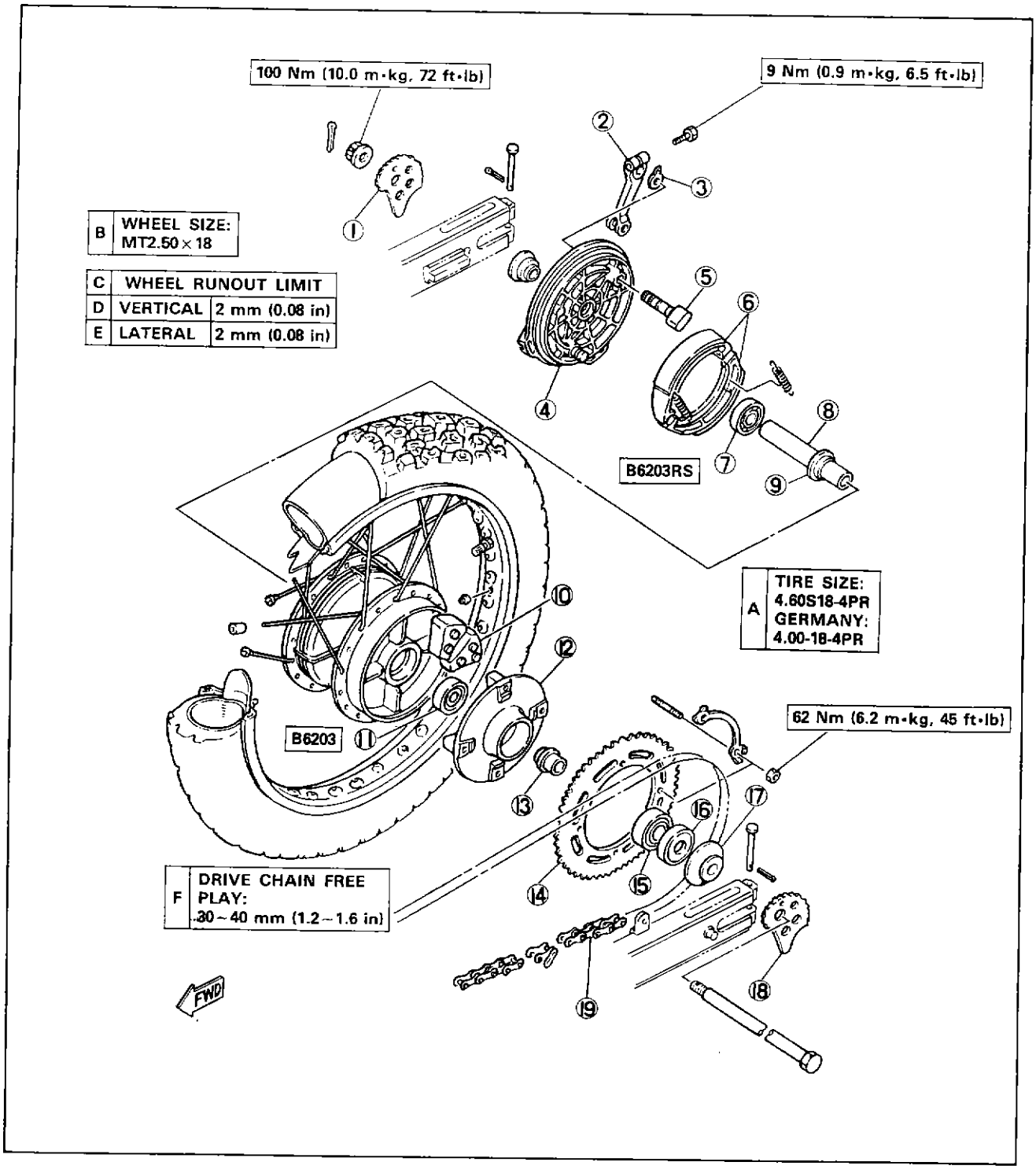
CHAS

HINTERRAD

HINTERRAD

① Kettenspanner (Rechts)
② Nockenwellen hebel
③ Verschleißanzeige
④ Bremsbacken
⑤ Nockenwellen
⑥ Bremsbelag
⑦ Lager
⑧ Lager-Distanzhülse
⑨ Distanzflansch
⑩ Dämpfer
⑪ Lager
⑫ Kupplungsnabe
⑬ Ring
⑭ Abtriebskettenrad
⑮ Lager
⑯ Öldichtung
⑰ Ring
⑱ Kettenspanner (Links)
⑲ Antriebsketten

A REIFENGRÖSSE: DEUTSCHLAND
B FELGENGRÖSSE
C FELGEN-VERSCHLELSSGRENZEN
D SENKRECHT
E SEITLICH
F SPIEL DER ANTRIEBSKETTE

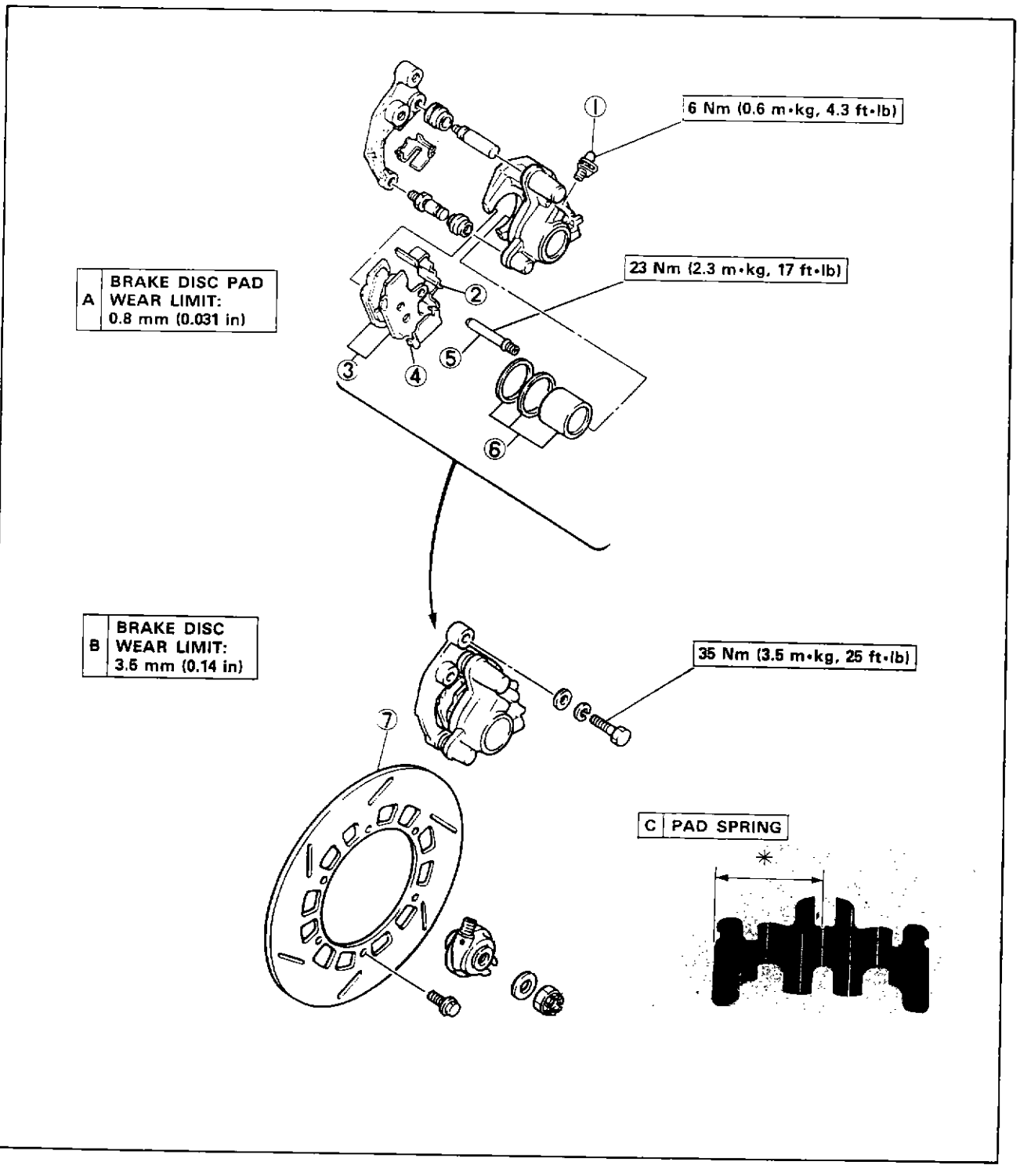


VORDERRAD-BREMSSATTEL

① Entlüfterscheibe
② Bremsplatten-Andruckfeder
③ Bremsplatte
④ Bremsplatten-Andruckscheibe
⑤ Halteschraube
⑥ Kolben des Bremssattels
⑦ Bremsscheibe

[A] VERSCHLEISSGRENZE DER BREMSBELAGPLATTEN
[B] VERSCHLEISSGRENZE DER BREMSSCHEIBE:
[C] BREMSPLATTEN-ANDRUCKFEDER

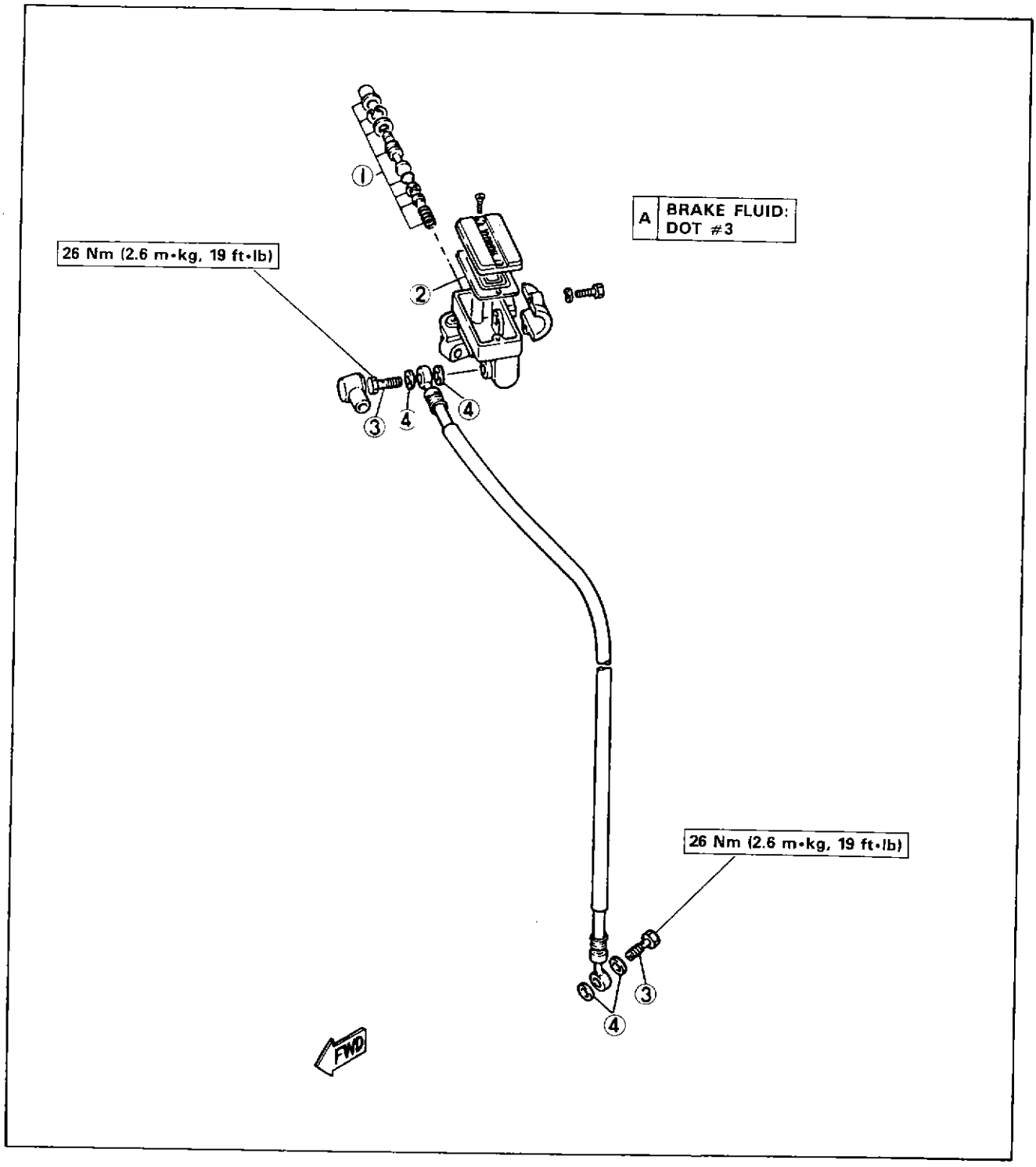
*Die Bremsbelagplattenfeder mit der längeren Lasche (*) in Drehrichtung der Bremsscheibe einbauen.



VORDERRAD-HAUPTBREMSZYLINDER

① Hauptbremszylinder-Reparatursatz
② Membran
③ Schlauchverbindungen
④ Kupberscheibe

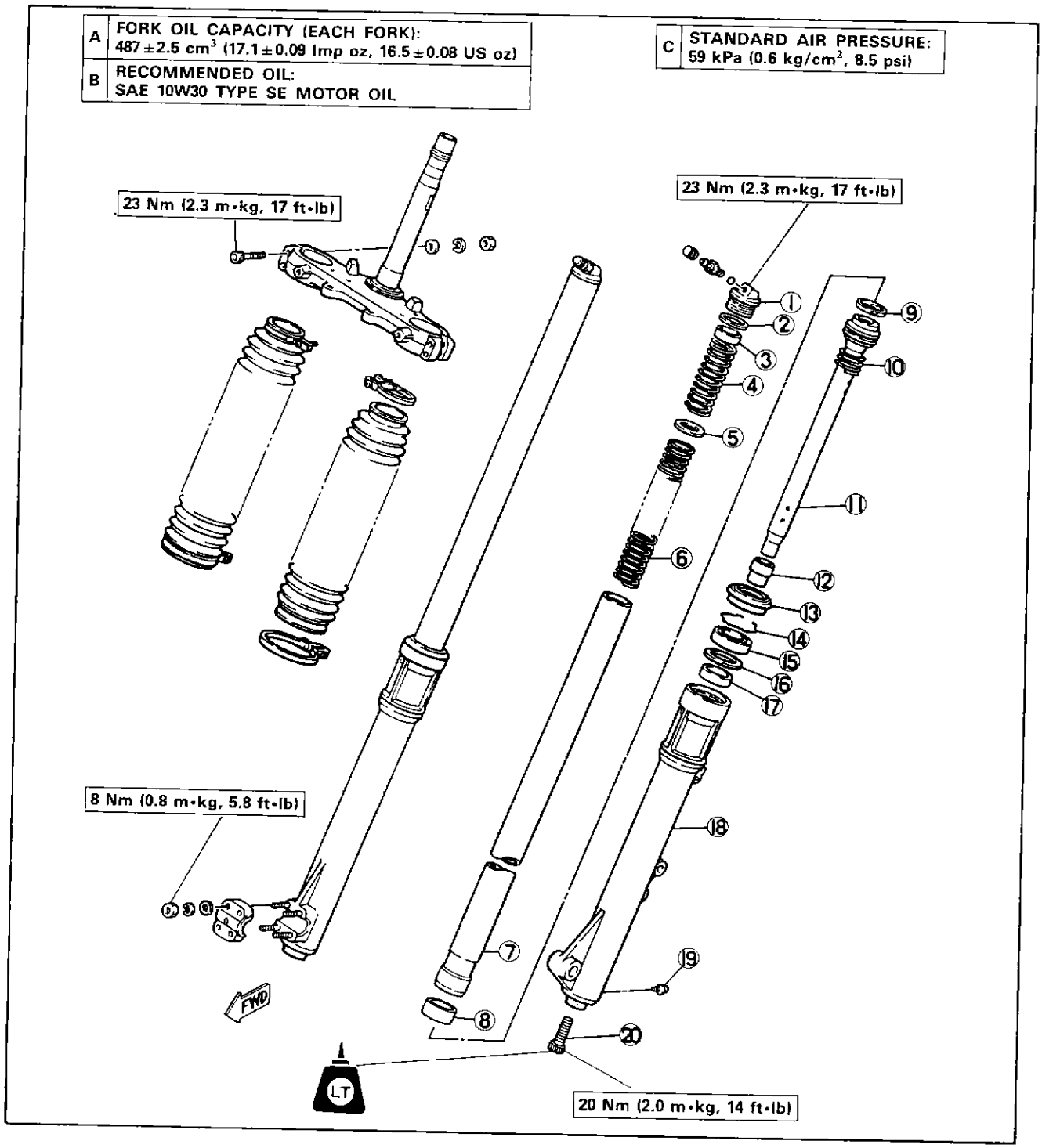
Ⓐ BREMSFLÜSSIGKEIT DOT NR 3



VORDERRADGABELN

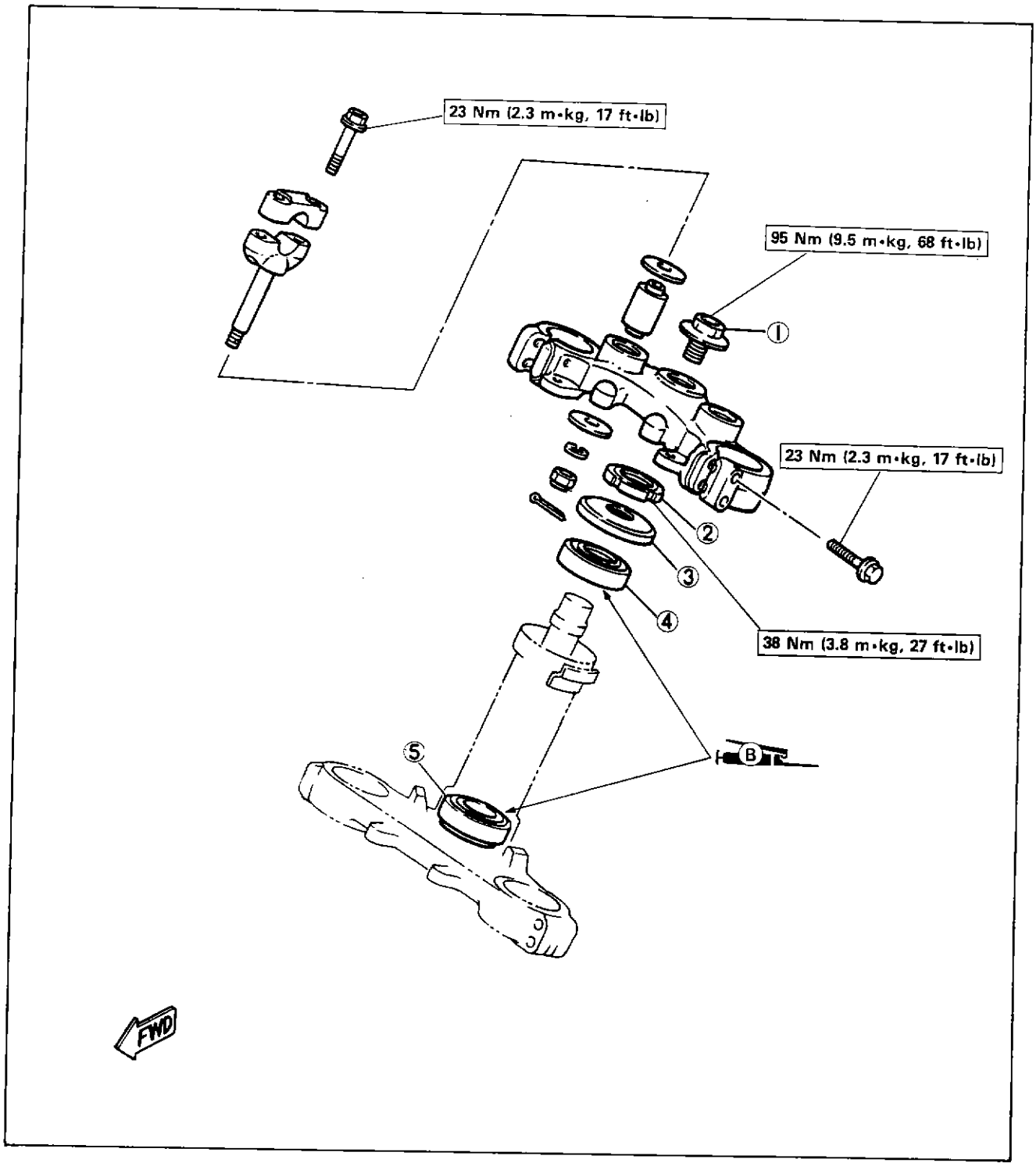
① Hutschraube
② O-Ring
③ Distanzhülse
④ Gabelfeder (Kleine)
⑤ Federsitz
⑥ Gabelfeder (Große)
⑦ Innere Rohr
⑧ Gleitbuchse
⑨ Dämpferstangenring
⑩ Rückstoßfeder
⑪ Dämpferstange (Zylinder komplett)
⑫ Ölverschlußstück
⑬ Staubdichtung
⑭ Haltegabel
⑮ Öldichtung
⑯ Dichtungsscheibe
⑰ Führungsbuchse
⑱ Äußere Rohr
⑲ Ablaßschraube
⑳ Befestigungsschraube des Zylinders

Ⓐ VORDERRADGABELÖL-FASSUNGSVERMÖGEN (PRO GABELBEIN)
Ⓑ EMPFOHLENES ÖL: MOTORÖL SAE 10W30 SE
Ⓒ STANDARD-LUFTDRUCK



LENKERKOPF

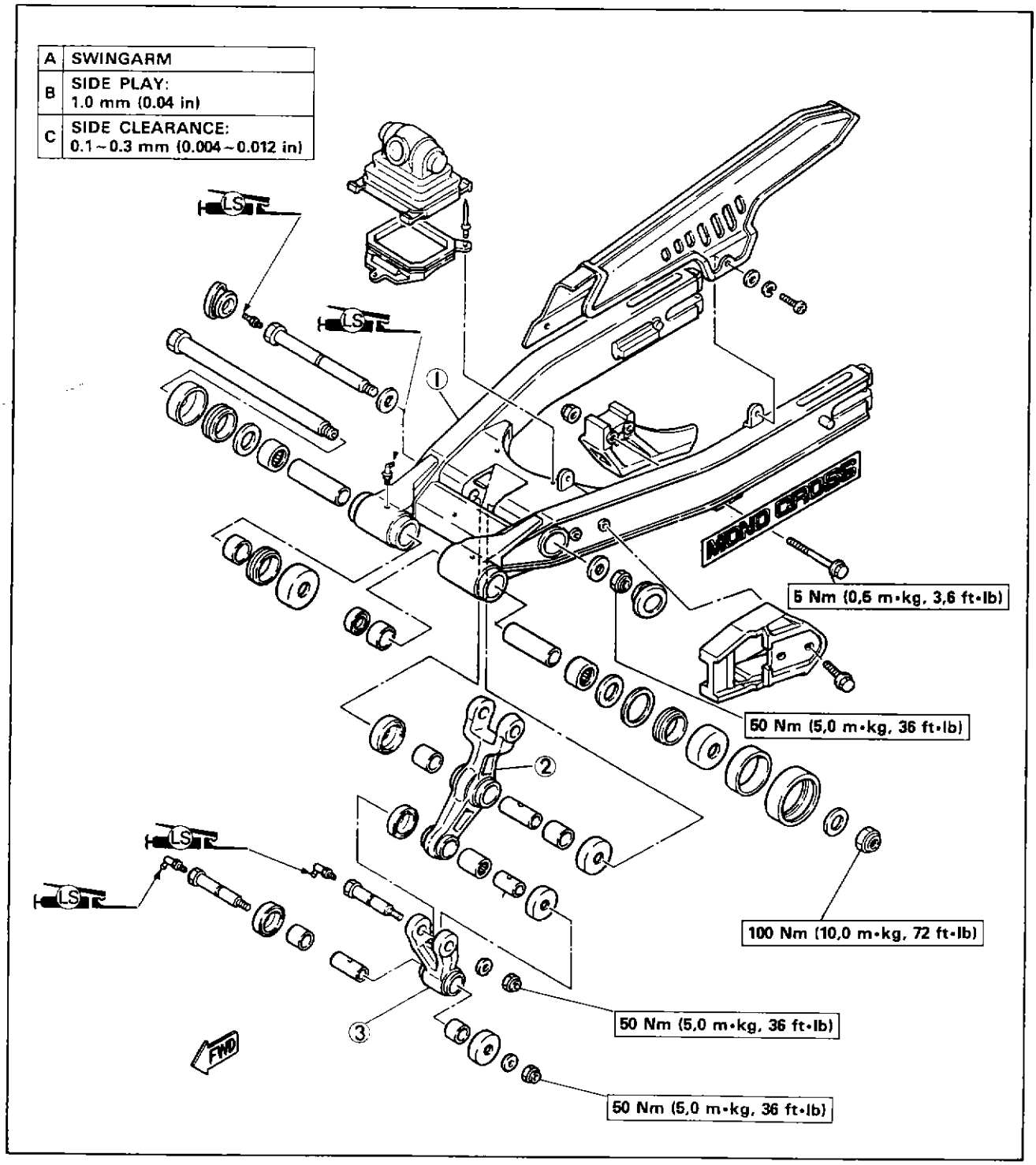
① Lenkerbefestigungsschraube
② Ringsmutter
③ Lagerdeckel
④ Lager
⑤ Lager



HINTERRADSCHWINGE

① Hinterradschwinge
② Relais-Arm
③ Relais-Arm-Pleuelstange

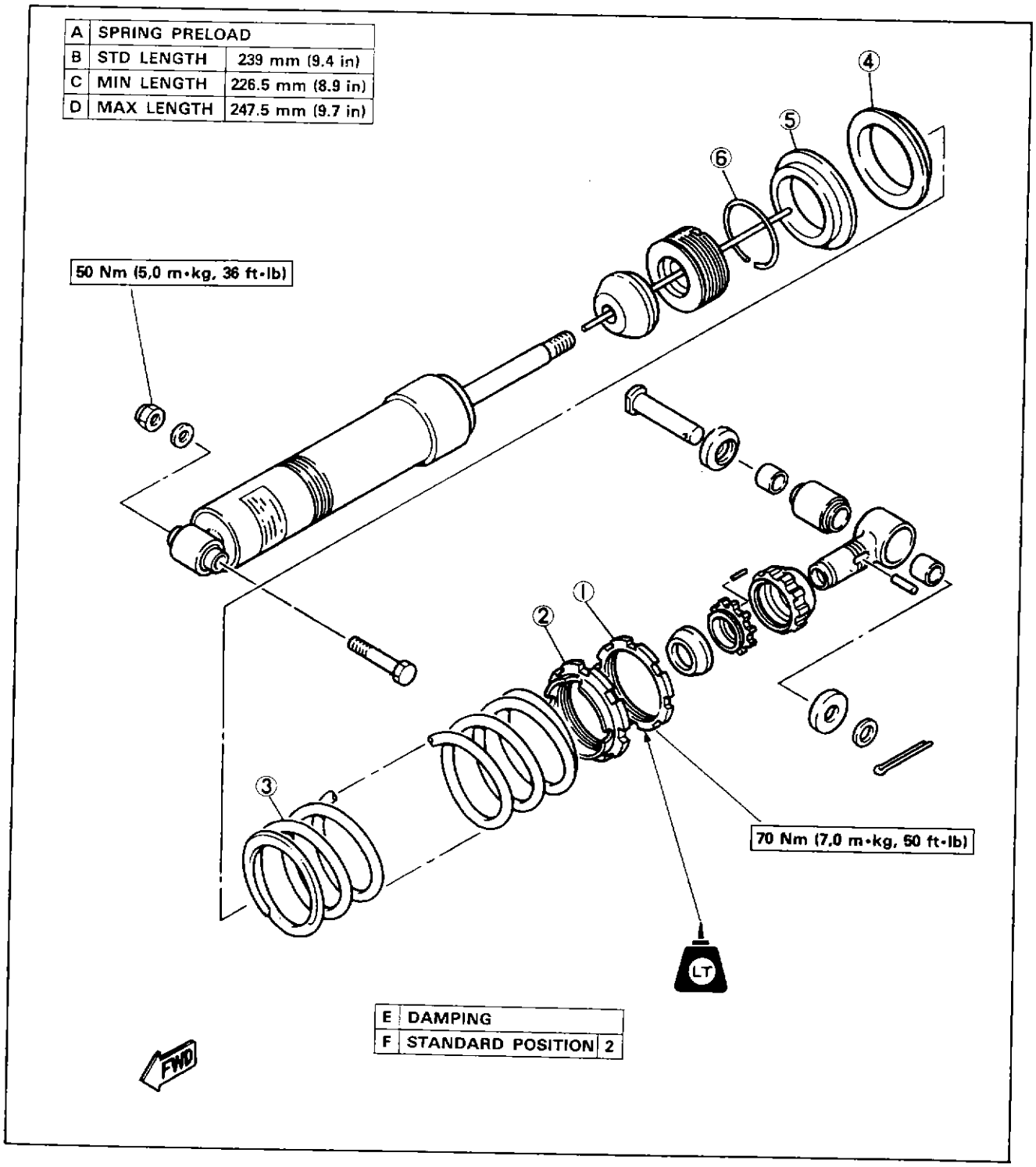
Ⓐ HINTERRADSCHWINGE
Ⓑ SEITLICHES SPIEL
Ⓒ SEITLICHES SPIEL



HINTERRAD-STOSSDÄMPFER

① Sicherungsmutter
② Einsteller
③ Feder
④ Federführung
⑤ Federsitz
⑥ Sprengring

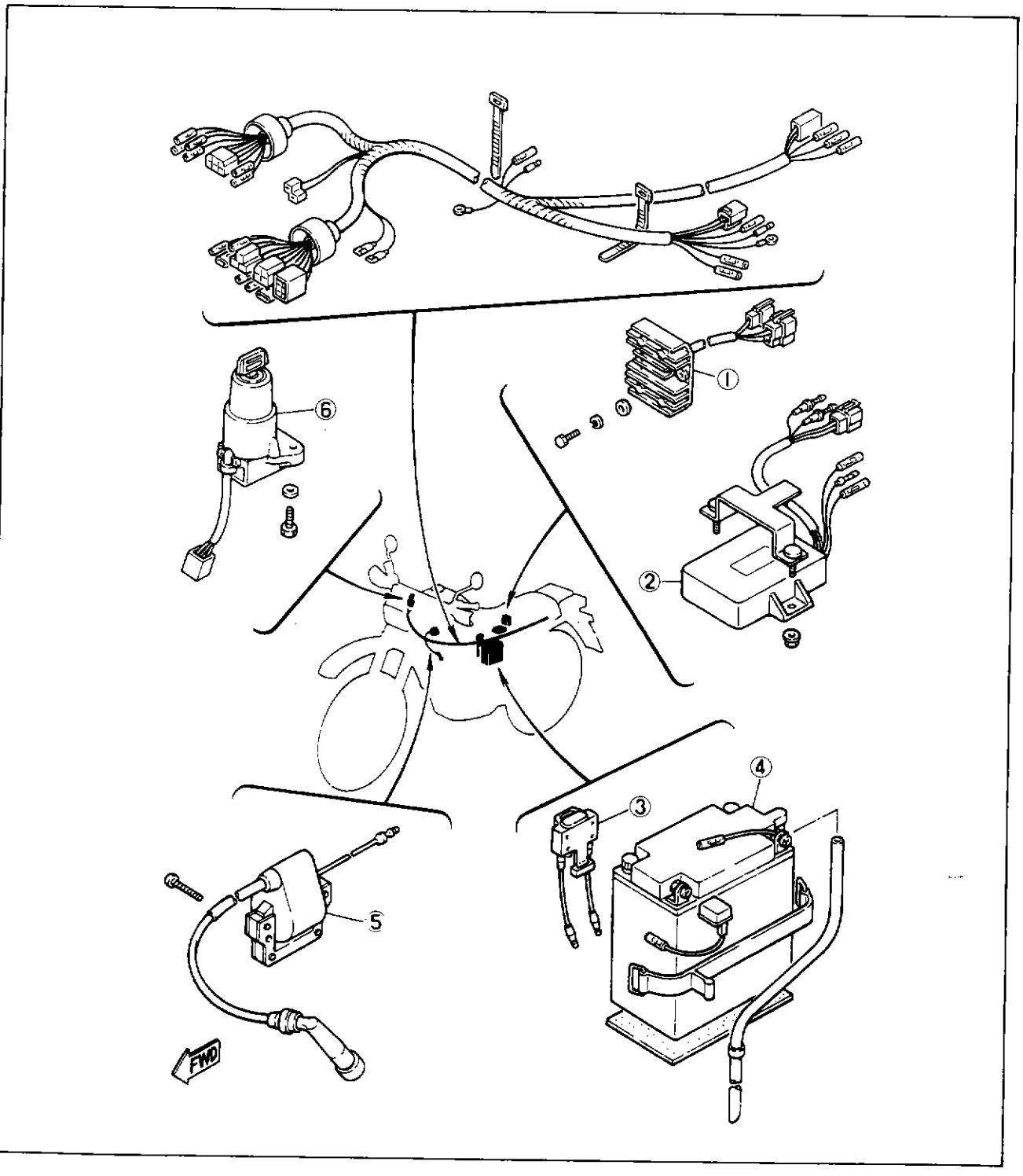
[A] FEDERVORSPANNUNG
[B] S.T.D. LÄNGE
[C] MIN. LÄNGE
[D] MAX. LÄNGE
[E] DÄMPFUNG
[F] NORMALE POSITION



ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG 1

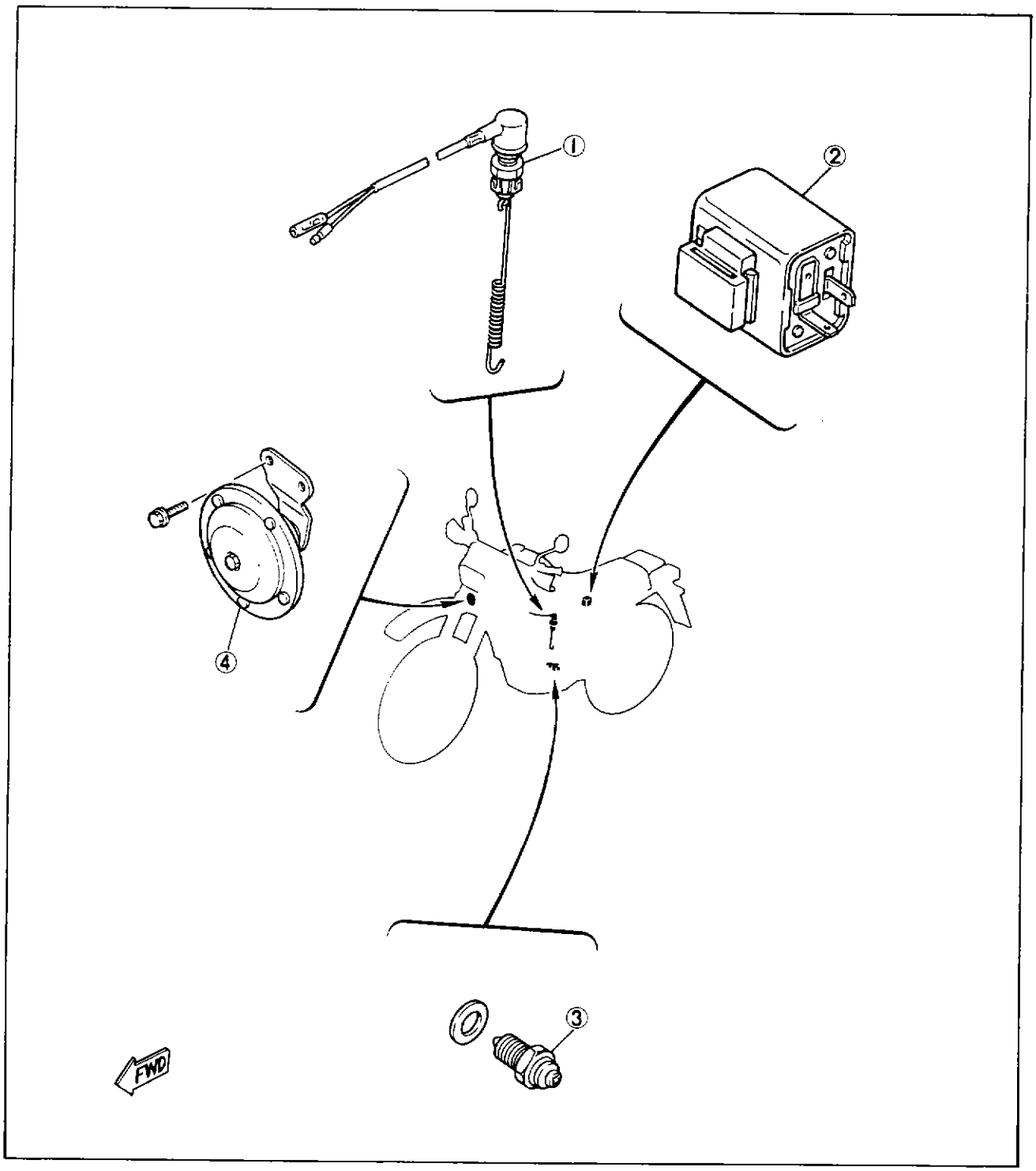
① Gleichrichter/Spannungsregler
② CDI-Einheit
③ Unterbrecher ohne Kontakte
④ Batterie
⑤ Zündspüle
⑥ Hauptschalter

TECHNISCHE DATEN	WIDERSTAND
Aufnahmespüle	110Ω ± 18%
Ladespüle	200Ω ± 20%
Zündspüle	
(Primär)	0,3Ω ± 10%
(Sekundär)	4,3KΩ ± 20%



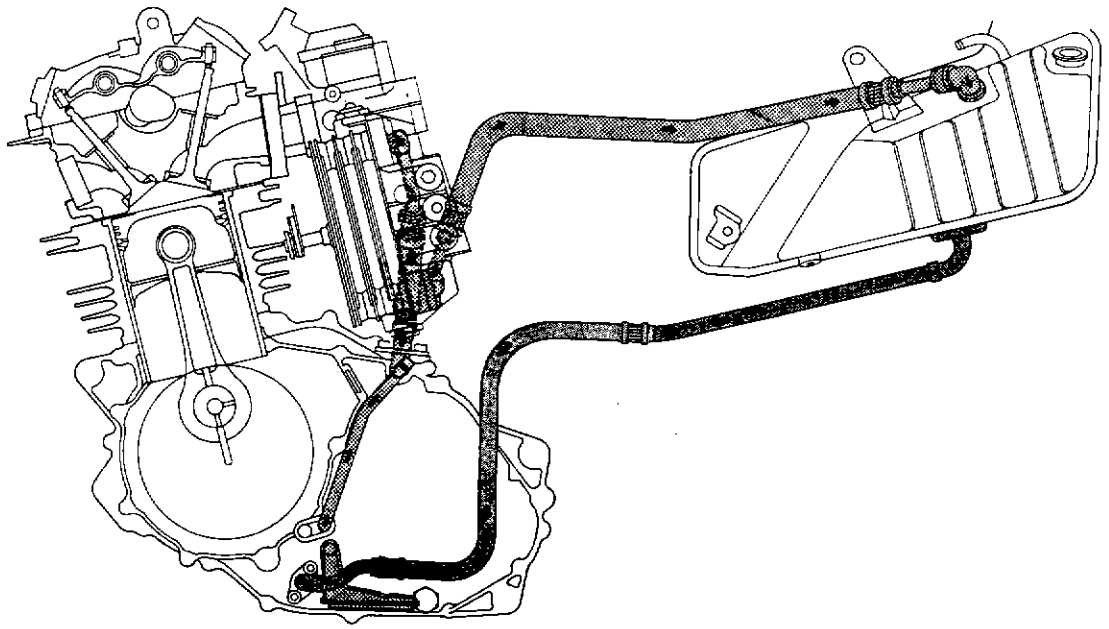
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG 2

① Hinterrad-Bremsschalter
② Blinkerrelais
③ Leerlaufschalter
④ Signalhorn



SCHMIERPLÄNE

Ⓐ Speisung
Ⓑ Rückfluß



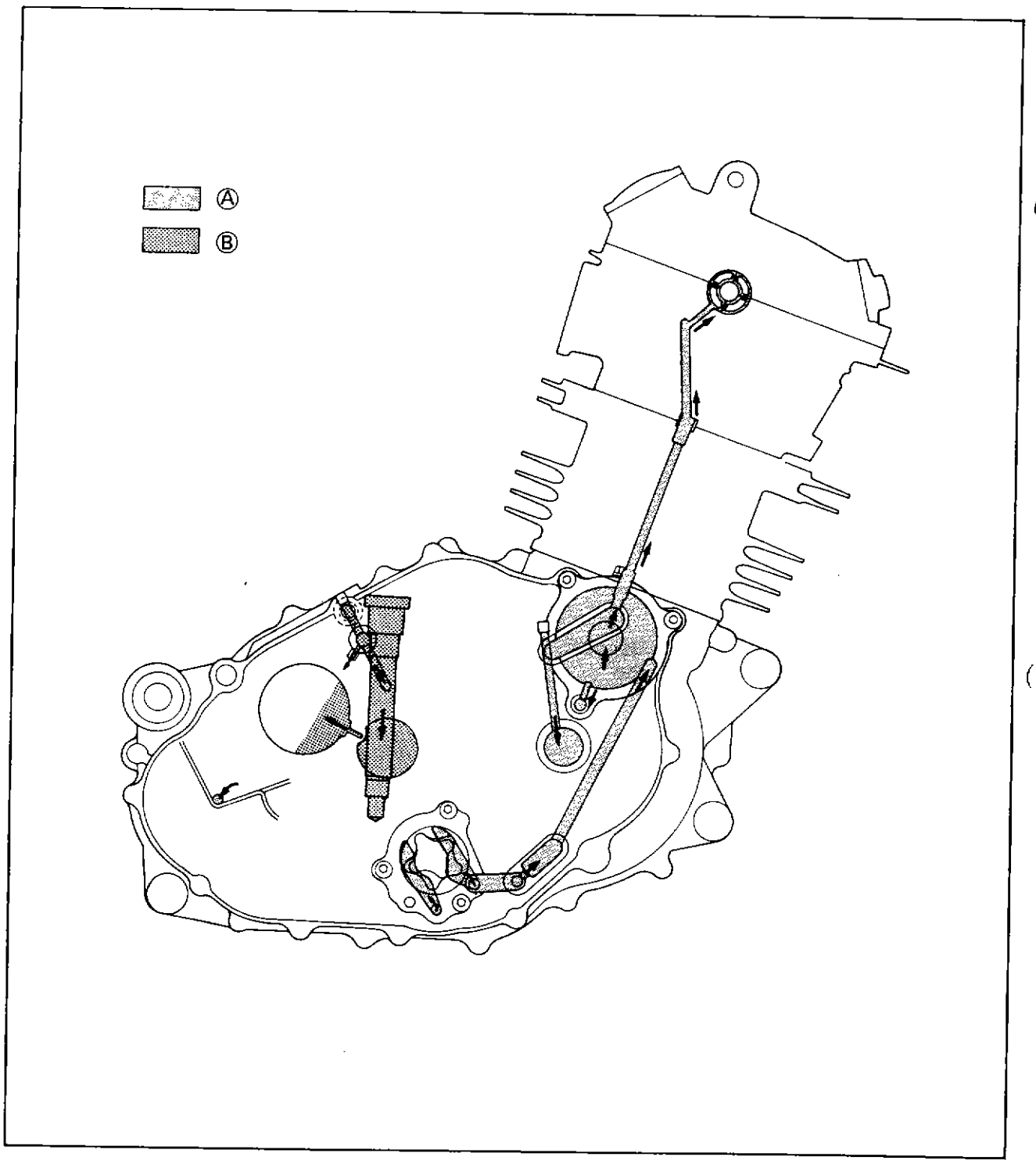
Ⓐ

Ⓑ

APPX  SCHMIERPLÄNE

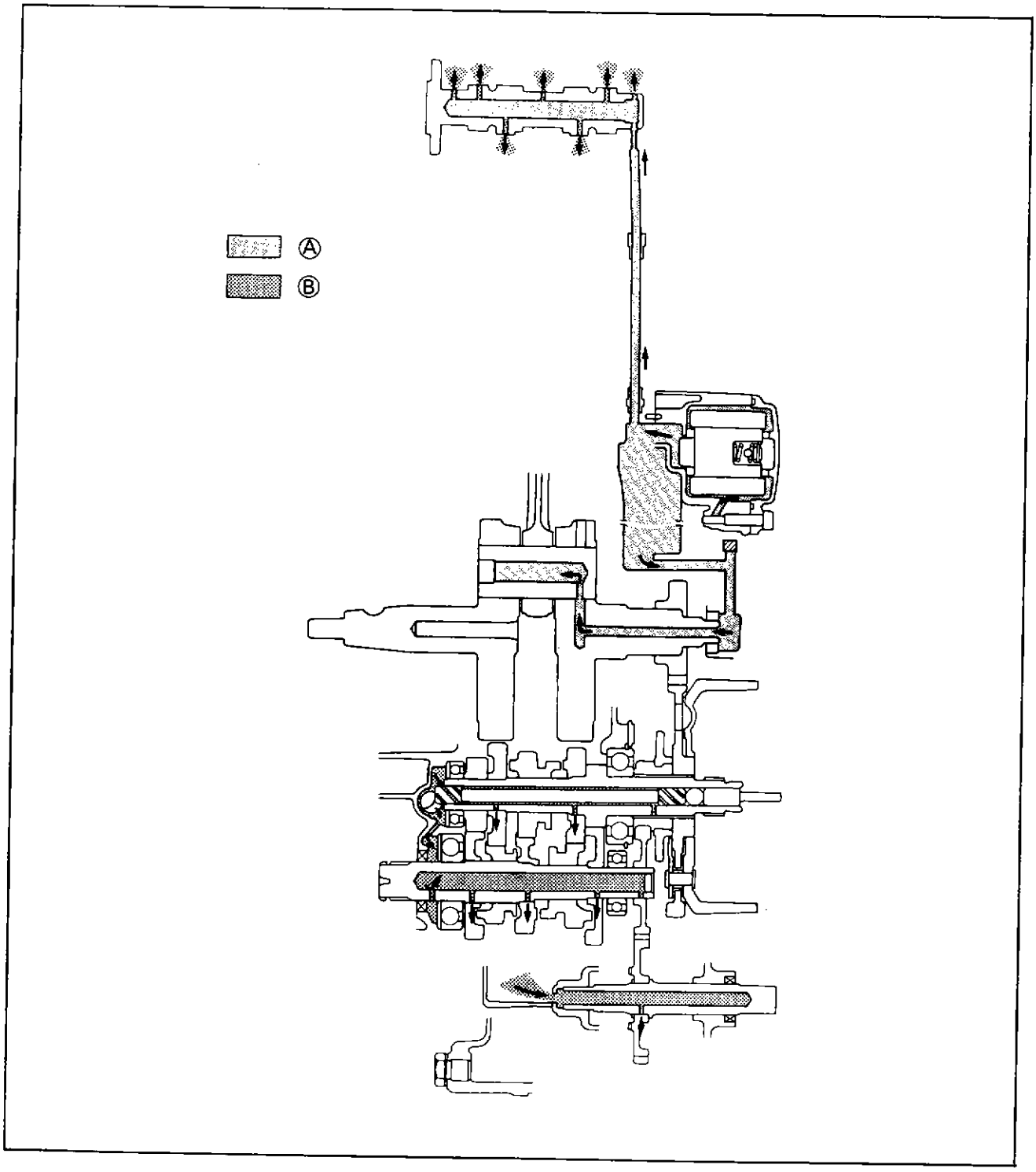
SCHMIERPLÄNE

Ⓐ Speisung
Ⓑ Rückfluß



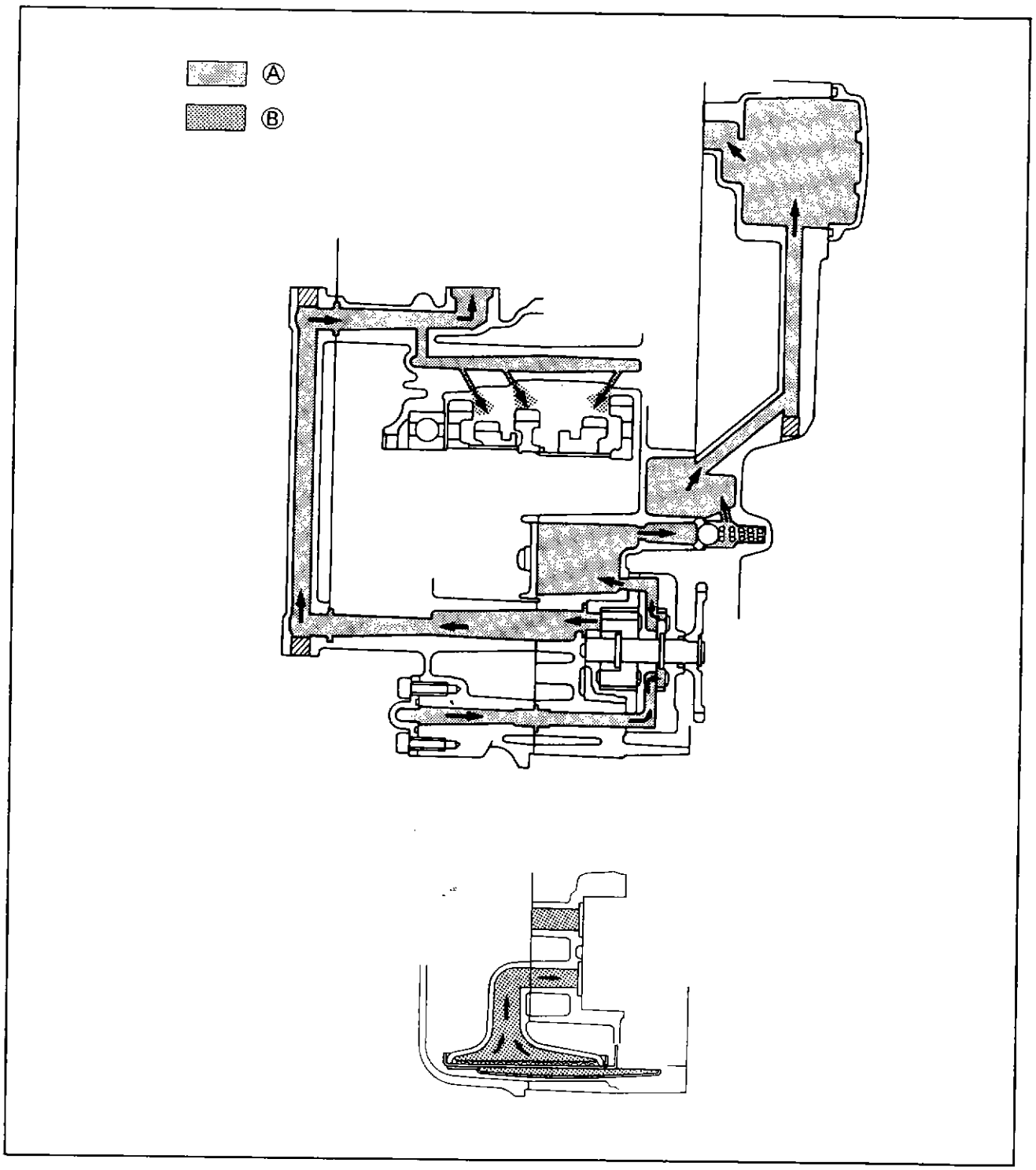
SCHMIERPLÄNE

Ⓐ Speisung
Ⓑ Rückfluß



SCHMIERPLÄNE

Ⓐ Speisung
Ⓑ Rückfluß

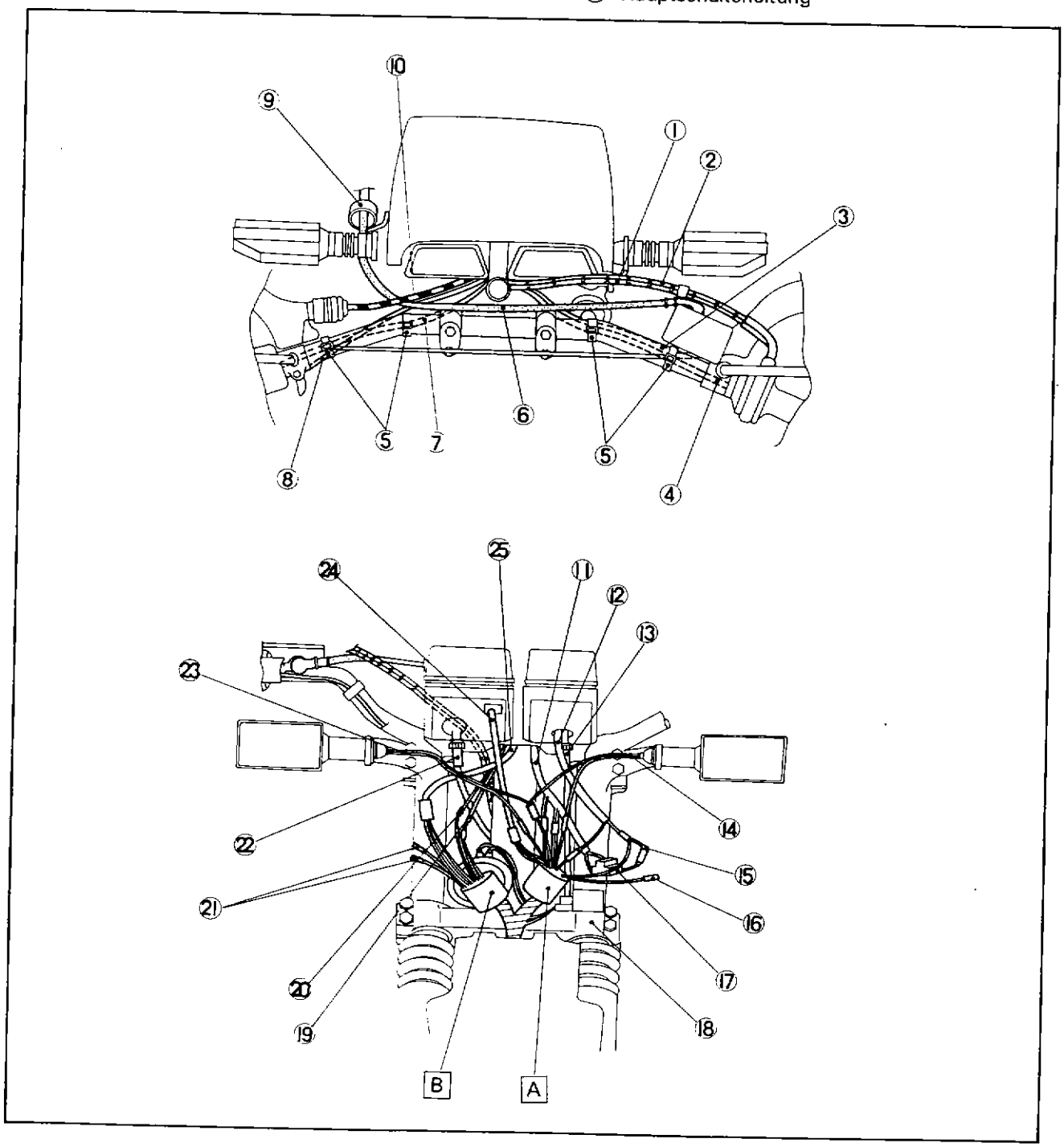


KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT

① Drosselkabel 1
② Drosselkabel 2
③ Bremsschalterleitung
④ Lenker-schalter-leitung (Rechts)
⑤ Band
⑥ Bremskabel
⑦ Lenker-schalter-leitung (Links)
⑧ Anlasserkabel
⑨ Kabelhalter
⑩ Kupplungskabel
⑪ Lenker-schalter-leitung (Links)
⑫ Drehzahlmes-serleitung
⑬ Drehzahlmesserkabel
⑭ Lichtleitung für Front-blinker (Links)
⑮ Erdungsleitung Cresevebeleuchtang
⑯ Reservelichtleitung
⑰ Scheinwerferfassung
⑱ Blinker-Relais
⑲ Bremsschalterleitung
⑳ Motorstop schalter-leitung
㉑ Zum scheinwerfer
㉒ Tachometerkabel
㉓ Lichtleitung für hinteren Blinker (Rechts)
㉔ Meßinstrument-Lichtleitung
㉕ Hauptschaiterleitung

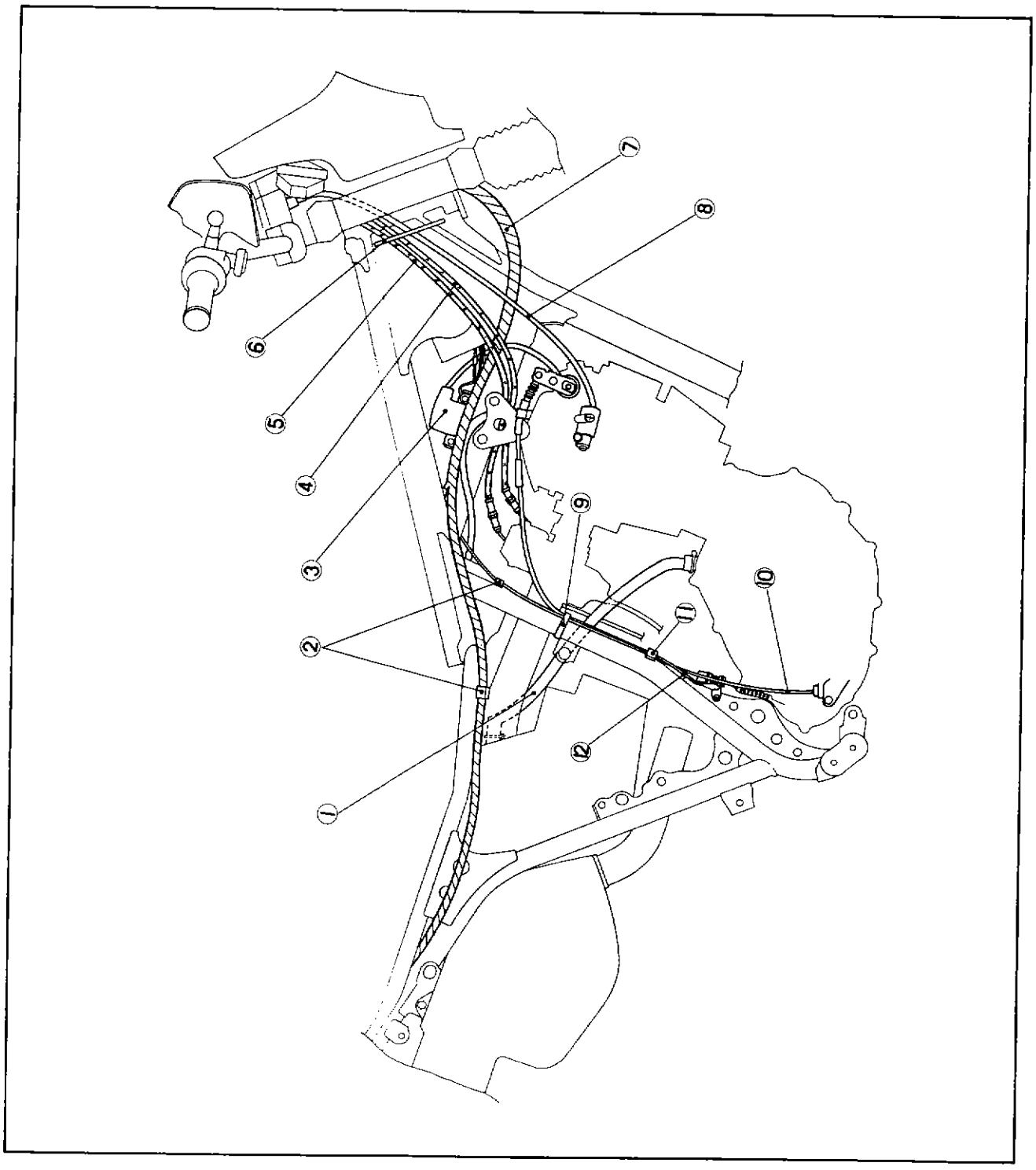
[A] Nach Anshluß die Anschlußabdeckung anbringen (Links)

[B] Nach Anschlaß die Anschlußabdeckung anbringen (Rechts)



KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT

① Entlüftungsschlauch
② Klemme
③ Zündspule
④ Drosselkabel 2
⑤ Drosselkabel 1
⑥ Kabelführung
⑦ Kabelbaum
⑧ Tachometerkabel
⑨ Band
⑩ Dekompressionskabel
⑪ Klemme
⑫ Leitung für Hinterrad bremsenschaltar



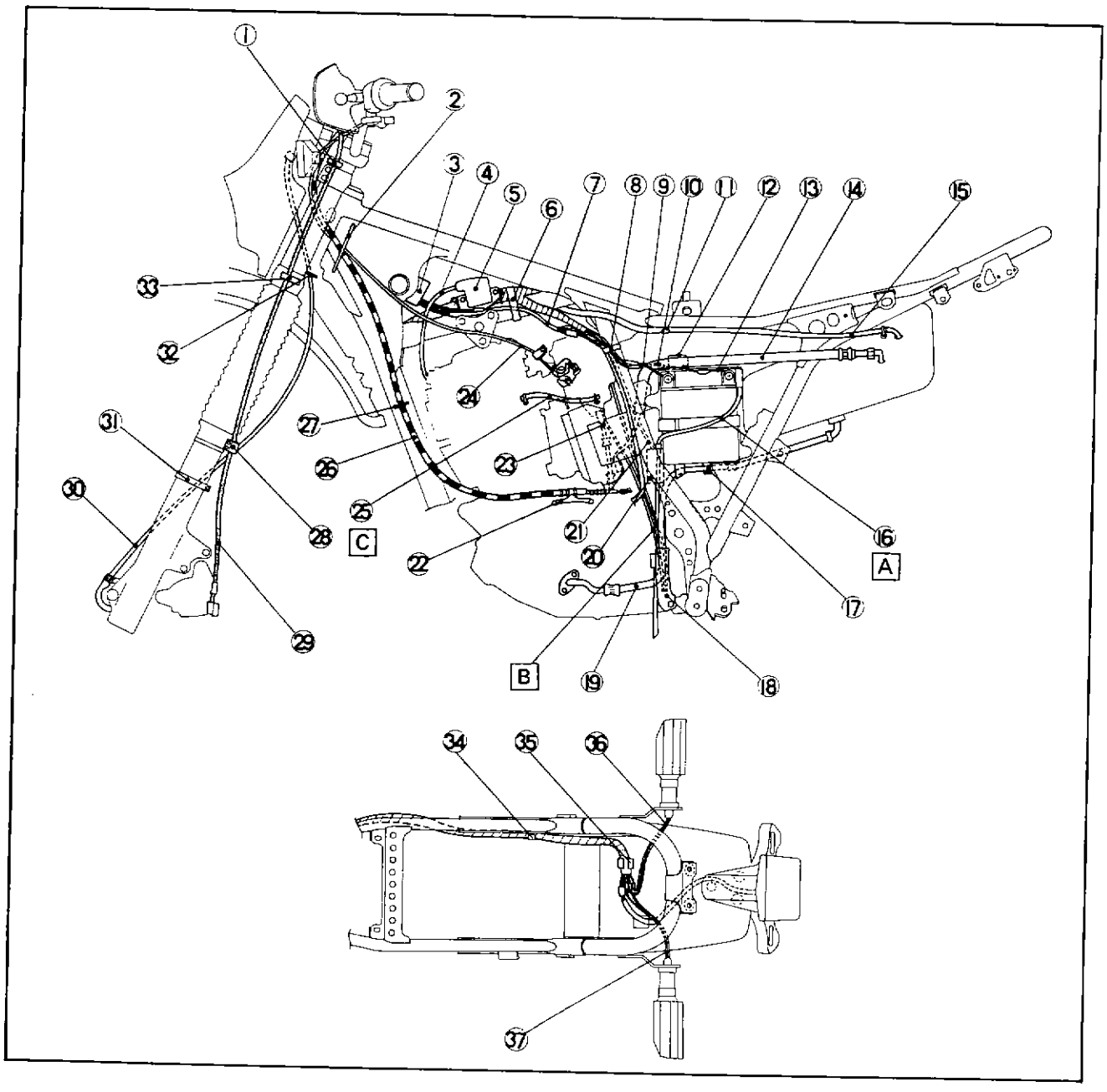
KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT

① Kabelhalter
② Kabelführung
③ C.D.I.-Einheit
④ Hochspannungs-kabel
⑤ Zündspule
⑥ Band
⑦ C.D.I.-Einheit-Leitung
⑧ Band
⑨ Positive Batterieleitung
⑩ Stromunterbrecherleitung
⑪ Klemme
⑫ Stromunterbrecher
⑬ Negative Batterieleitung
⑭ Ölschlauch
⑮ Ölentlüftungsrohr
⑯ Batterieentlüftungsrohr
⑰ Batteriekastenführung
⑱ Platte
⑲ Ölschlauch
⑳ Regulator
㉑ Regulatorleitung
㉒ Halter
㉓ Ölschlauch
㉔ Anlasserkabel
㉕ Sicherungsrohr
㉖ Kupplungskabel
㉗ Kabelführung
㉘ Klemme
㉙ Bremsschlauch
㉚ Drehzahlmesserkabel
㉛ Band
㉜ Klemme
㉝ Kabelhalter
㉞ Klemme
㉟ Hintere kotflügelführung
㊱ Hintere Blinkerleitung (Rechts)
㊲ Hintere Blinkerleitung (Links)

[A]
Zwischen Batterie und Regulator, dann zwischen linker Kurbelgehäusehälfte und der Platte und zum Schluß am Motorschutz (links) vorbeiführen.

[B]
Vergaserüberlaufrohr Klemmerohr mit Platte.

[C]
Niemals Zylinder, Ölkühler und Tankflansch berühren.



APPX 

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

(F): Für Frankreich
(E): Für England
(Ar): Für Österreich
(B): Für Belgien
(D): Für Dänemark
(G): Für Deutschland
(H): Für Holland
(S): Für Schweiz
(I): Für Italien
(Sw): Für Schweden
(Gr): Für Griechenland

TECHNISCHE DATEN

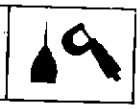
I. ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Modell-Code-Nummer	50T (S): 50U
Rahmen-Anfangsseriennummer	34L-020101 (S): 50U-000101
Motor-Anfangsseriennummer	34L-020101 (S): 50U-000101
Abmessungen: Gesamtlänge Gesamtbreite Gesamthöhe Sitzhöhe Radstand Mindestbodenabstand	 2.200 mm (86,6 in) (G)(Sw)(D): 2.215 mm (87,2 in) (Ar)(S): 2.210 mm (87,0 in) 880 mm (34,6 in) 1.230 mm (48,4 in) 890 mm (35,0 in) 1.430 mm (56,3 in) (G): 1.445 mm (56,9 in) 265 mm (10,4 in) (G): 270 mm (10,6 in)
Gewicht: Fahrferting mit vollem Tank	 163 kg (359 lb) (G): 162 kg (357 lb)
Kleinster-Wendekreishalbmesser	2.200 mm (86,6 in) (G): 2.300 mm (90,6 in)
Motor: Bauart Zylinder-Anordnung Hubraum Bohrung × Hub Verdichtungsverhältnis Verdichtungsdruck Anlasser	 Luftgekühlter Viertakt, SOHC Einzyliner 595 cm³ (36,31 cu. in) 95,0 × 84,0 mm (3,740 × 3,307 in) 8,5 : 1 981 kPa (10 kg/cm², 142 psi) Kickstarter
Schmiersystem	Trockenschmierung
Motoröl — Typ und Qualität	Motoröl SAE 20W40 SE
Motoröl-Einfüllmenge: Periodischer Ölwechsel Austausch des Ölfilters Gesamtmenge Öltank	 1,9 L (1,7 Imp qt, 2,0 US qt) 2,0 L (1,8 Imp qt, 2,1 US qt) 2,4 L (2,1 Imp qt, 2,5 US qt) 1,7 L (1,5 Imp qt, 1,8 US qt)
Luftfilter	NaßesElement
Kraftstoff: Type Kraftstofftank — Fassungsvermögen Reserve	 Normal-der niedergebleites Benzin 30,0 L (6,60 Imp gal, 7,93 US gal) 2,0 L (0,44 Imp gal, 0,53 US gal)

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

APPX

Vergaser:		
Type	Y27PV	
Hersteller	TEIKEI	
Zündkerze:		
Type	DR7ES	DPR7EA-9 oder DPR8EA-9
Hersteller	NGK	NGK
Elektrodenabstand	0,6 ~ 0,7 mm (0,024 ~ 0,028 in)	0,8 ~ 0,9 mm (0,031 ~ 0,035 in)
Kupplung	Mehrscheiben-Naßkupplung	
Getriebe:		
Primäruntersetzungssystem	Stirnräder	
Primäruntersetzungsverhältnis	74/31 (2,387)	
Sekundäruntersetzungssystem	Kennennantrieb	
Sekundäruntersetzungshältnis	39/15 (2,600)	
Getriebe-Bauart	Fünfgang-Synchrongetriebe mit Linke Fußbediennung	
Betätigung	Linker Fuß	
Untersetzungsverhältnisse 1. Gang	31/12 (2,583)	
2. Gang	27/17 (1,588)	
3. Gang	24/20 (1,200)	
4. Gang	21/22 (0,954)	
5. Gang	21/27 (0,777)	
Fahrgestell:		
Rahmen-Bauart	Stahlrohr-Rautenrahmen	
Nachlaufwinkel	27,7°	
Nachlaufbertrag	111 mm (4,37 in)	
Reifen:		
Bauart	Mit Schlauch	
Reifengröße (vorne)	3,00S21-4PR	
Reifengröße (hinten)	4,60S18-4PR (G): 4,00-18-4PR	
Hersteller	BRIDGESTONE	
Reifendruck:	(im halten Zustand)	
Normalfahrt (Solofahrt) (vorne)	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	
(hinten)	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	
Normalfahrt (Mit Sozius) (vorne)	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	
(hinten)	177 kPa (1,8 kg/cm², 26 psi)	
Geländefahrt (vorne)	98,1 kPa (1,0 kg/cm², 14 psi)	
(hinten)	98,1 kPa (1,0 kg/cm², 14 psi)	
Hochgeschwindigkeitstfahrt (vorne)	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	
(hinten)	147 kPa (1,5 kg/cm², 22 psi)	
Bremsen:		
Vorderradbremse	Hydraulische Einzel-Scheibenbremse	
Betätigung	Rechte Hand	
Hinterradbremse	Trommelbremse	
Betätigung	Rechter Fuß	

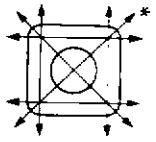
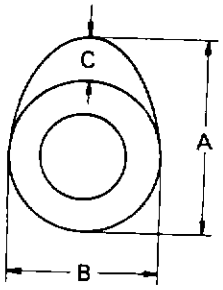
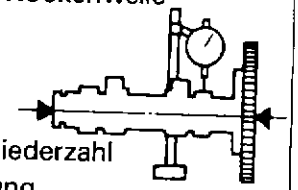
APPX 

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Radaufhängung:	
Vorderradaufhängung	Teleskopgabel (Pneumatisch/mechanisch)
Hinterradaufhängung	Schwinge (Monocross-Radaufhängung)
Stoßdämpfer:	
Vorderrad-Stoßdämpfer	Öldämpfung, Luft- und Schraubenfeder
Hinterrad-Stoßdämpfer	Öldämpfung, Gas- und Schraubenfeder
Hub des Radaufhängung:	
Hub der Vorderradaufhängung	255 mm (10,0 in)
Hub der Hinterradaufhängung	235 mm (9,3 in)
Elektrische Anlage:	
Zündanlage	C.D.I.
Lichtmaschine	Wechselstrom-Lichtmaschine
Batterie-Typ	12N5-3B
Batterie-Kapazität	12V 5AH
Scheinwerfer	Glühbirnen-Typ (HALOGEN)
Wattzahl× St.:	
Scheinwerfer	60W/55W × 1
Blinkleuchten	21W × 4
Schluß-Bremsleuchte	5,3W/21W × 1
Instrumentenbeleuchtung	3,4W × 2
Nummernschildbeleuchtung	4W × 1 (E): 3,4W × 1
Kontrollampen-Wattzahl × St.:	
Leerlauf-Kontrollampe (NEUTRAL)	3,4W × 1
Fernlicht-Kontrollampe (HIGH BEAM)	3,4W × 1
Blinkleuchten-Kontrollampe(TURN)	3,4W × 1

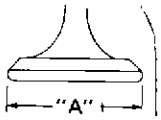
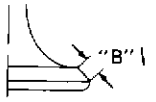
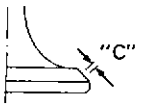
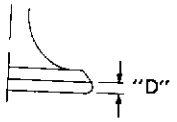
II. WARTUNGSDATEN

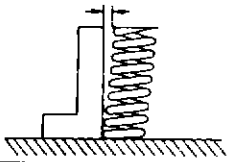
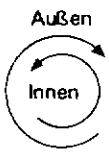
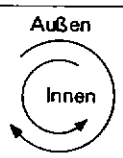
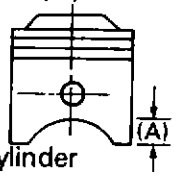
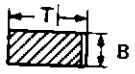
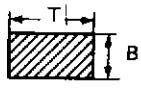
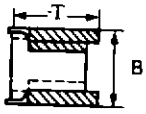
A. MOTOR

Zylinderkopf: Volumen Verzugsgrenze 	 68,0 ~ 69,4 cm³ (4,15 ~ 4,23 cu. in) <0,03 mm (0,0012 in)> *Linien zeigen Messungen mit Haarlineal an.
Zylinder: Bohrungsdurchmesser Max. zul. Konizität Max. zul. Unrundheit	 $95^{+0,02}_{-0,03}$ mm ($3,7402^{+0,0008}_{-0,0012}$ in) <0,05 mm (0,0020 in)> <0,01 mm (0,0004 in)>
Nockenwelle: Antrieb Innendurchmesser der Nockenwellen-Lagerdeckel Außendurchmesser der Nockenwellen-Lagerzapfen Spiel zwischen Lagerzapfen und Lagerdeckel Nockenabmessungen  Einlaß "A" Grenze "B" Grenze "C" Auslaß "A" Grenze "B" Grenze "C" Max. zul. Schlag der Nockenwelle  Steuerketten-Typ/ Gliederzahl Steuerketteneinstellung	 Kettentrieb (links) $23^{+0,021}_{0}$ mm ($0,9055^{+0,0008}_{0}$ in) $23^{-0,020}_{-0,033}$ mm ($0,9055^{-0,0008}_{-0,0013}$ in) 0,020 ~ 0,054 mm (0,0008 ~ 0,0021 in) 36,52 ~ 36,62 mm (1,438 ~ 1,442 in) <36,42 mm (1,434 in)> 30,01 ~ 30,11 mm (1,182 ~ 1,185 in) <28,91 mm (1,138 in)> 6,51 mm (0,256 in) 36,70 ~ 36,80 mm (1,445 ~ 1,449 in) <36,60 mm (1,441 in)> 30,07 ~ 30,17 mm (1,184 ~ 1,188 in) <28,97 mm (1,141 in)> 6,63 mm (0,261 in) <0,03 mm (0,0012 in) 75-010/ 126 Automatisch
Kipphebel/ Kipphebelwelle: Lagerinnendurchmesser/ Grenze Wellenaußendurchmesser/ Grenze Spiel Kipphebel Welle	 $12^{+0,018}_{0}$ mm ($0,4724^{+0,0007}_{0}$ in)/<12,05 mm (0,4744 in)> $12^{-0,009}_{-0,024}$ mm ($0,4724^{-0,0004}_{-0,0009}$ in)/<11,95 mm (0,4705 in)> 0,009 ~ 0,042 mm (0,0004 ~ 0,0017 in)

APPX

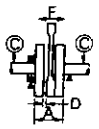
WARTUNGSDATEN

Ventile, Ventilsitze, Ventilführungen:		
Ventilspiel (kalter Zustand)	Einlaß	0,07 ~ 0,12 mm (0,0028 ~ 0,0047 in)
	Auslaß	0,12 ~ 0,17 mm (0,0047 ~ 0,0067 in)
Ventil-Abmessungen		
   		
Ventilteller-Durchmesser "A"	Einlaß	36,0 ± 0,1 mm (1,417 ± 0,004 in)
	Auslaß	31,0 ± 0,1 mm (1,220 ± 0,004 in)
Ventilteller-Breite "B"	Einlaß	2,26 mm (0,089 in)
	Auslaß	2,26 mm (0,089 in)
Ventilsitz-Breite "C"	Einlaß	1,1 ± 0,1 mm (0,043 ± 0,004 in)
	Auslaß	1,1 ± 0,1 mm (0,043 ± 0,004 in)
Ventilteller-Stärke "D"	Einlaß	<1,2 ± 0,2 mm (0,047 ± 0,008 in)>
	Auslaß	<1,0 ± 0,2 mm (0,039 ± 0,008 in)>
Ventilschaft-Außendurchmesser	Einlaß	$7\ ^{-0,010}_{-0,025}$mm (0,2756 $^{-0,0004}_{-0,0010}$in)
	Auslaß	$7\ ^{-0,030}_{-0,045}$mm (0,2756 $^{-0,0012}_{-0,0018}$in)
Ventilführungs-Innendurchmesser	Einlaß	$7^{+0,012}_{0}$ mm (0,2756$^{+0,0005}_{0}$ in)
	Auslaß	$7^{+0,012}_{0}$ mm (0,2756$^{+0,0005}_{0}$ in)
Spiel zwischen Ventilschaft	Einlaß	0,010 ~ 0,037 mm (0,0004 ~ 0,0015 in)
	Auslaß	0,030 ~ 0,057 mm (0,0012 ~ 0,0022 in)
Max. zul. Ventilschaftschlag		<0,01 mm (0,004 in)>
Ventilsitzbreite (Standard)		1,1 mm (0,043 in)
Ventifeder:		
Ungespannte Länge		
Innere Feder	Einlaß	40,1 mm (1,579 in)
	Auslaß	40,1 mm (1,579 in)
Äußere Feder	Einlaß	43,8 mm (1,724 in)
	Auslaß	43,8 mm (1,724 in)
Federkonstante		
Innere Feder	Einlaß	K_1: 0,911 kg/mm (51,0 lb/in)
		K_2: 1,180 kg/mm (66,1 lb/in)
	Auslaß	K_1: 0,911 kg/mm (51,0 lb/in)
		K_2: 1,180 kg/mm (66,1 lb/in)
Äußere Feder	Einlaß	K_1: 1,76 kg/mm (98,6 lb/in)
		K_2: 2,35 kg/mm (132 lb/in)
	Auslaß	K_1: 1,76 kg/mm (98,6 lb/in)
		K_2: 2,35 kg/mm (132 lb/in)

Eingebaute Federlänge (Ventil geschlossen)		
Innere Feder	Einlaß	22,7 mm (0,894 in)
	Auslaß	22,7 mm (0,894 in)
Äußere Feder	Einlaß	34,2 mm (1,346 in)
	Auslaß	34,2 mm (1,346 in)
Federkraft im eingebauten Zustaad (Ventil geschlossen)		
Innere Feder	Einlaß	16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)
	Auslaß	16,8 ~ 19,4 kg (37,0 ~ 42,8 lb)
Äußere Feder	Einlaß	7,3 ~ 8,9 kg (16,1 ~ 19,6 lb)
	Auslaß	15,2 ~ 18,6 kg (33,5 ~ 41,0 lb)
Max. zul. Neigung		
Innere Feder	Ein- und Auslaß	2,5°/1,7 mm (0,067 in)
Äußere Feder	Ein- und Auslaß	2,5°/1,7 mm (0,067 in)
Windungsrichtung (Draufsicht) 	Einlaß	Auslaß
		
Kolben:		
Kolbendurchmesser/Meßpunkt (A) 		95,0 mm (3,740 in)/6,0 mm (0,236 in) (von Unterseite Kolbenmantel)
Spiel zwischen Kolben und Zylinder		0,045 ~ 0,065 mm (0,0018 ~ 0,0026 in)
Verschleißgrenze		<0,1 mm (0,0039 in)>
Übergröße	1.	—
	2.	95,50 mm (3,760 in)
	3.	—
	4.	96,00 mm (3,780 in)
Versatz der Kolbenbolzenbohrung		1,5 mm (0,06 in) Innenseite
Kolbenringe:		
Querschnitt		
	Oberster Kolbenring	B = 1,2 mm (0,0472 in) T = 3,8 mm (0,150 in)
	Zweiter Kolbenring	B = 1,2 mm (0,0472 in) T = 3,8 mm (0,150 in)
	Ölabstreifring	B = 2,5 mm (0,098 in) T = 3,4 mm (0,134 in)
Endspalt (eingebaut)		
Verschleiß-grenze	Oberster Kolbenring	0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in)
	Zweiter Kolbenring	0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in)
	Ölabstreifring	0,20 ~ 0,70 mm (0,008 ~ 0,028 in)

APPX

WARTUNGSDATEN

Seitliches Spiel	Oberster Kolbenring	0,04 ~ 0,08 mm (0,0016 ~ 0,0031 in)
Verschleißgrene	Zweiter Kolbenring	0,03 ~ 0,07 mm (0,0012 ~ 0,0028 in)
	Ölabstriefring	0,02 ~ 0,06 mm (0,0008 ~ 0,0024 in)
Plattierung oder Anstrich	Oberster Kolbenring	Chrom-Plattierung, Ferox-Anstrich
	Zweiter Kolbenring	Parker-Ring
	Ölabstriefring	Chrom-Plattierung
Kurbelwelle: 		
Abstand zwischen Kurbelwangen "A"		A = 74,95 ~ 75,00 mm (2,951 ~ 2,953 in)
Max. zul. Schlag "C"		<0,03 mm (0,0012 in)>
Seitliches Spiel am Pleuelfuß "D"		0,25 ~ 0,75 mm (0,0098 ~ 0,0295 in)
Ausweichung des Pleuelauges "F"		0,8 mm (0,031 in)
Ausgleichswelle:		
Antrieb der Ausgleichswelle		Zahnräder
Kupplung:		
Reibscheibenstärke/ Stückzahl		#1 2,80 ± 0,08 mm (0,110 ± 0,003 in)/6
		#2 3,00 ± 0,10 mm (0,118 ± 0,004 in)/2
Verschleißgrenze		<#1 2,60 mm (0,102 in)>
		<#2 2,80 mm (0,110 in)>
Kupplungsscheibenstärke/ Stückzahl		1,2 mm (0,047 in)/7
Max. zul. Verzug		<0,2 mm (0,008 in)>
Ungespannte Länge der Kupplungsfeder/ Stückzahl		34,6 mm (1,362 in)/5
Grenze		<32,6 mm (1,284 in)>
Zahnflankenspiel-Kennzahl für Primäruntersetzungsgetriebe		7 ~ 71
Kupplungs-Betätigung		Innere Schubstange, Nocke
Getriebe:		
Max. zul. Schlag der Hauptwell		<0,08 mm (0,0031 in)>
Schaltung:		
Bauart		Schalttrommel und Führungsstange
Kickstarter:		
Bauart		Sperklinke
Dekompressionseinrichtung:		
Bauart		Synchronisiert mit Kickstarter
Seilzugsspiel		0,5 mm (0,02 in)
Luftfilter:		
Öl		Motoröl SAE 10W30 SE

WARTUNGSDATEN

APPX

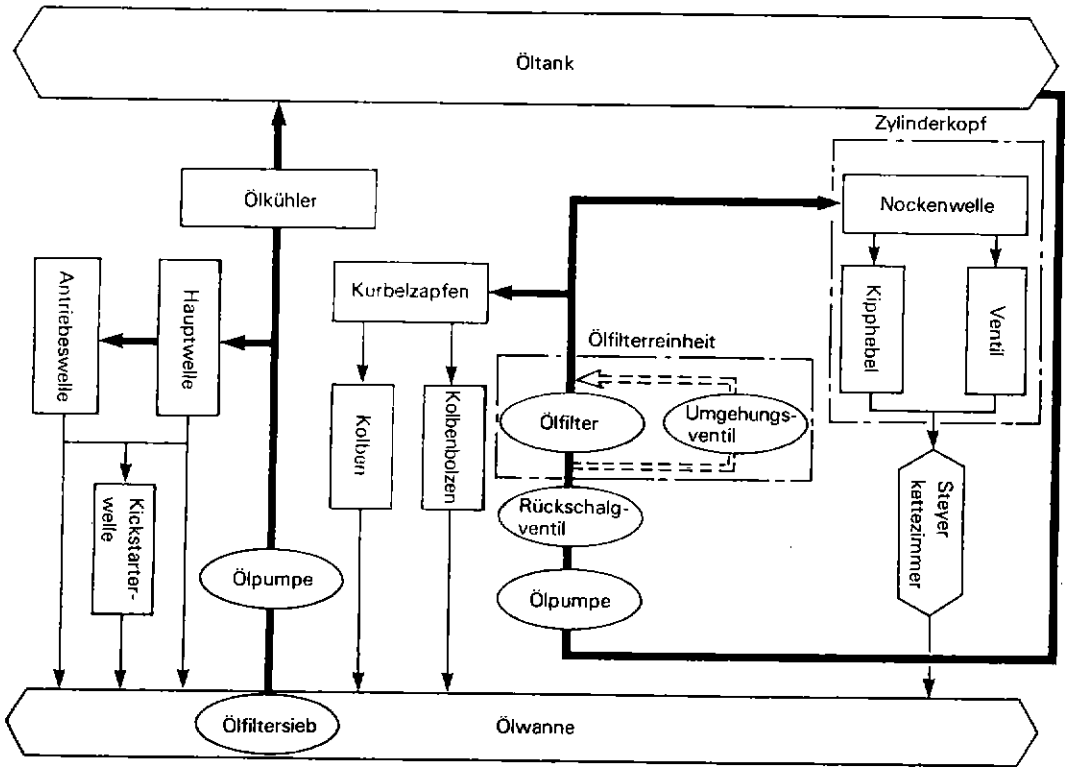
Vergaser:			
Modell/Hersteller/Stückzahl		Y27PV/TEIKEI/1	
Identifikations-Markierung		34L 00	
		Primärvergaser	Sekundärvergaser
Hauptdüse	(M.J.)	Nr. 125	Nr. 125
Hauptluftdüse	(M.A.J.)	ø0,7	ø0,8
Düsennadel	(J.N.)	5C36-3/5	4A70-3/5
Abschrägung	(C.A.)	4,5	—
Leerlaufdüse	(P.J.)	Nr. 48	—
Leerlauf-Luftdüse	(P.A.J.)	ø1,0	—
Leerlaufschraube (Ausdrehungen)	(P.S.)	Voreingestelt	
Leerlauf-Auslaßdurchmesser	(P.O.)	ø0,8	—
Kaltstarterdüse	(G.S.)	ø0,64	ø0,56
Ventilsitzgröße	(V.S.)	ø2,5	
Kraftstoffstand	(F.L.)	7 ± 1 mm (0,28 ± 0,04 in)	
Schwimmerhöhe	(F.H.)	26,0 ± 1,0 mm (1,02 ± 0,04 in)	
Motor-Leerlaufdrehzahl		1.300 U/min	
Unterdruck bei Leerlaufdrehzahl		200 mmQS (7,9 inQS)	
Schmiersystem:			
Ölfilter		Papier, Drahtgeflecht	
Ölpumpe		Trochoide-Pumpe	
Außerse Rotor-Spiel/Grenze		0,03 ~ 0,09 mm (0,0012 ~ 0,0035 in)/ <0,12 mm (0,0047 in)>	
Seitliches Rotor-Spiel		0,03 ~ 0,08 mm (0,0012 ~ 0,0031 in)	
Umgehungsventil-Einstelldruck		98 ± 20 kPa (1,0 ± 0,2 kg/cm², 14,2 ± 2,8 psi)	
Überdruckventil-Betriebsdruck		98 ± 20 kPa (1,0 ± 0,2 kg/cm², 14,2 ± 2,8 psi)	

APPX

WARTUNGSDATEN

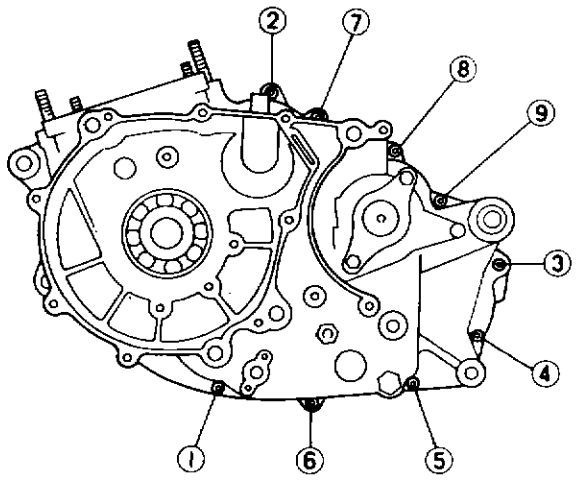
Schmierdiagramm

→ Druckumlaufschmierung
→ Spritzschierung

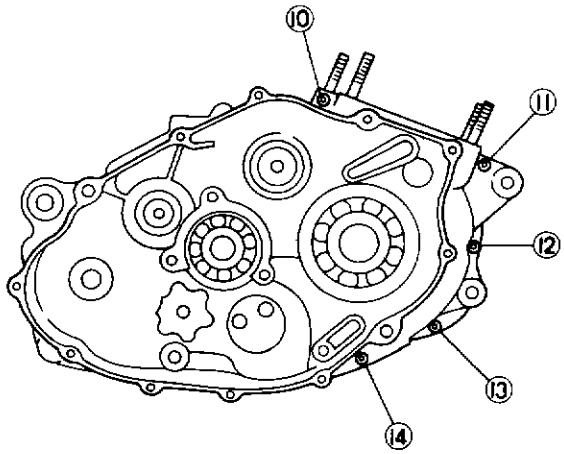


Anzugsreihenfolge der Kurbelgehäuse-Befestigungsschrauben

Linkes Gehäuse



Rechtes Gehäuse



Anzugsmoment							
Festzuziehende Bauteile	Bauteil-bezeichnung	Gewinde-größe	An-zahl	Anzugsmoment			Bemerk-ungen
				Nm	m·kg	ft·lb	
MOTOR:							
Zylinderkopf	Flanschs chraube	M 8×1,25	4	25	2,5	18	
	Stiftschraube	M10×1,25	2	20	2,0	14	
	Sechskants chraube	M 6	1	10	1,0	7,2	
	Stiftschraube	M 6	4	7	0,7	5,1	
Zündkerze		M12×1,25	1	18	1,8	13	
Zylinderkopfdeckel	Sechskants chraube	M 6	18	10	1,0	7,2	
	Schraube	M32×1,5	2	12	1,2	8,7	
Tachometergetriebegehäuse	Sechskants chraube	M 6	1	10	1,0	7,2	
	Flachkopfs chraube	M 6	1	7	0,7	5,1	
Zyinder	Mutter	M 8×1,25	2	22	2,2	16	
	Mutter	M10×1,25	4	38	3,8	27	
	Sechskants chraube	M 6	2	10	1,0	7,2	
Schwinge	Mutter	M16×1,0	1	60	6,0	43	Federring verwenden
Wechselstrom-Magnetgenerator	Mutter	M14×1,5	1	90	9,0	65	
Justierschraube für Ventilspiel	Mutter	M 6	4	14	1,4	10	
Anschlagführung	Sechskants-chraube	M 6	2	8	0,8	5,8	
Flanschschraube	Nockenketten-zahnrad	M 7	2	20	2,0	14	
Nockenkettenspanner	Sechskants-chraube	M 6	2	10	1,0	7,2	
Dekompressionsnocke	Schraube	M 6	1	8	0,8	5,8	
Kipphebelwelle	Schraube	M 6	2	10	1,0	7,2	
Ölpumpe	Sechskants-chraube	M 6	3	10	1,0	7,2	

APPX 

WARTUNGSDATEN

Festzuziehende Bauteile	Bauteil-bezeichnung	Gewinde-größe	An-zahl	Anzugsmoment			Bemerk-ungen
				Nm	m·kg	ft·lb	
Ölpumpendeckel	Flachkopfs-chraube	M 6	1	7	0,7	5,1	
Siebgehäuse	Flachkopfs-chraube	M 6	2	7	0,7	5,1	
Ablaßstopfen	Stopfen	M14×1,5	1	30	3,0	22	
Ölfilterdeckel	Sechskants-chraube	M 6	3	10	1,0	7,2	
Ölfilterdeckel (Entlüftungs schraube)	Schraube	M 5	1	5	0,5	3,6	
Ölschlauch	Sechskants-chraube	M 6	4	10	1,0	7,2	
Vergaserverbindung	Sechskants chraube	M 6	4	10	1,0	7,2	
Vergaser	Schlauch klemme	M 4	2	2	0,2	1,4	
Auspuffrohr	Mutter	M 6	4	10	1,0	7,2	
Auspuffrohrschutz	Schraube	M 6	2	7	0,7	5,1	LOCTITE verwenden
Auspufftopfschutz	Schraube	M 6	4	7	0,7	5,1	LOCTITE verwenden
Auslaßrohr	Flachkopfs-chraube	M 6	1	7	0,7	5,1	
Auspuffrohr und Auspufftopf	Sechskants-chraube	M 8×1,25	2	20	2,0	14	
Auspufftopf	Flanschs-chraube	M 8×1,25	2	20	2,0	14	
Kurbelgehäuse	Sechskants-chraube	M 6	14	10	1,0	7,2	
	Stiftschraube	M10×1,25	4	20	2,0	14	
	Schraube	M 6	1	7	0,7	5,1	Klemme
Kurbelkastendeckel	Sechskants-chraube	M 6	19	10	1,0	7,2	
	Verschluß	M 6	1	10	1,0	7,2	
Dekompressordeckel	Sechskants-chraube	M 6	2	10	1,0	7,2	
Lagerschilddeckel	Flachkopfs-chraube	M 6	3	7	0,7	5,1	LOCTITE verwenden

WARTUNGSDATEN

APPX 

Festzuziehende Bauteile	Bauteil-bezeichnung	Gewinde-größe	An-zahl	Anzugsmoment			Bemerk-ungen
				Nm	m·kg	ft·lb	
Sperrkranzführung	Sechskants-schraube	M 6	2	10	1,0	7,2	
Kabelhebel	Sechskants-schraube	M 6	1	8	0,8	5,8	
Kickkurbelnabe	Sechskants-schraube	M 8×1,25	1	20	2,0	14	
Kupplungsfeder	Schraube	M 6	5	8	0,8	5,8	
Kupplungsnabe	Mutter	M20×1,0	1	70	7,0	50	Federring verwenden
Primärantriebszahnrad	Mutter	M20×1,0	1	110	11,0	80	Federring verwenden
Druckhebel	Schraube	M 8×1,0	1	12	1,2	8,7	
Antriebskettenzahnrad	Sechskants-schraube	M 6	2	10	1,0	7,2	
Öldichtungsdeckel	Sechskants-schraube	M 6	2	10	1,0	7,2	
Anschlaghebel	Schraube	M 6	1	10	1,0	7,2	
Umschaltpedal	Schraube	M 6	1	10	1,0	7,2	
Leerlaufschalter	Schraube	M10×1,25	1	20	2,0	14	
Kettenspannrfeder	Verschluß	M16×1,0	1	20	2,0	14	
Kickkurbel	Schraube	M 6	1	7	0,7	5,1	
Ölschlauch	Sechskants-schraube	M 6	4	10	1,0	7,2	

APPX  **WARTUNGSDATEN**

B. FAHRGESTELL

Lenkersystem:	
Lenkerkopflager	Kegelrollenlager
Lenkwinkel von Anschlag zu Anchlag	46°
Vorderrad-Aufhängung:	
Hub der Vorderradgabel	255 mm (10,0 in)
Ungespannte Gebelbeinfederlänge Normal/ Grenze	ℓ_1: 134,4 mm (5,29 in)/<133,4 mm (5,25 in)> ℓ_2: 438,9 mm (17,3 in)/<434,9 mm (17,12 in)>
Federkonstante/ Hub K_1	2,1 N/mm (0,21 kg/mm, 11,8 lb/in)/ 0 ~ 155 mm (0 ~ 6,10 in)
K_2	4,1 N/mm (0,41 kg/mm, 23,0 lb/in)/ 155 ~ 255 mm (6,10 ~ 10,0 in)
Spezial-Feder (Sonderzubehör)	Keine
Öleinfüllmenge oder Ölstand	487 ± 2,5 cm³ (17,1 ± 0,09 Imp oz, 16,5 ± 0,08 US oz) 145 mm (5,71 in) (von Oberkante des ohne Feder zusammengedrückten inneren Gabelbeinrohres.)
Ölsorte	Motoröl SAE 10W30 SE
Luftdruck	59 kPa (0,6 kg/cm², 8,5 psi)
Hinterrad-Aufhängung:	
Stoßdämpfer-Hub	82 mm (3,23 in)
Ungespannte Federlänge	253,5 mm (9,98 in)
Federkonstante/ Hub K_1	83,8 N/mm (8,38 kg/mm, 469 lb/in)/ 0 ~ 107 mm (0 ~ 4,21 in)
Spezial-Feder (Sonderzubehör)	Keine
Umschlossener Gasdruck	1.471 kPa (15 kg/cm², 213 psi)
Hinterradschwinge:	
Max. zul. Lagerspiel — Endspiel	1 mm (0,04 in)
— Seitliches Spiel	0,3 mm (0,012 in)
Felgen:	
Vorderradfelge	Speichenräder
Hinterradfelge	Speichenräder
Vorderrad-Felgengröße/ Material	1,60 × 21/ Aluminium
Hinterrad-Felgengröße/ Material	MT2,50 × 18/ Aluminium
Max. zul. Felgenschlag — Vertikal	<2,0 mm (0,08 in)>
— Seitlich	<2,0 mm (0,08 in)>
Antriebskette:	
Bauart/ Hersteller	520VC/ DAIDO
Anzahl der Kettenglieder	101 Kettenglieder + Verbindung
Kettenteilung	30 ~ 40 mm (1,2 ~ 1,6 in)

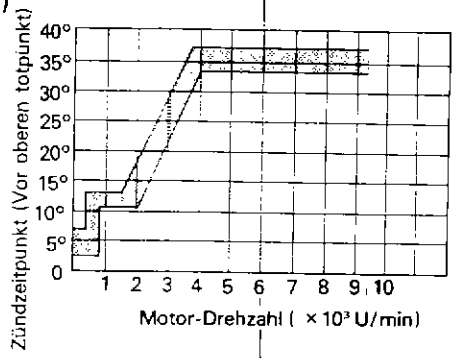
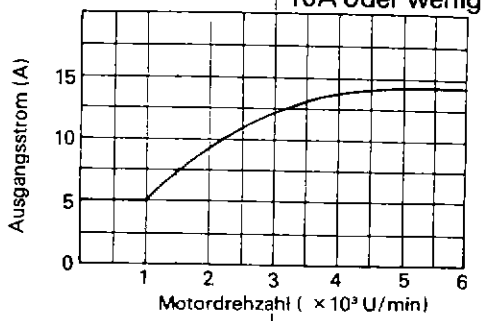
Scheibenbremse:		
Typ	Vorderes	Einzel-Scheibenbremse
Außendurchmesser × Stärke	Vorderes	267 × 4,0 mm (10,5 × 0,16 in)
Stärke der Bremsbelagplatte	Vorderes	6,8 mm (0,27 in)
<Verschleißgrenze>*	Vorderes	<0,8 mm (0,031 in)>
		
Hauptbremszylinder-Innendurchmesser	Vorderes	11,0 mm (0,43 in)
Bremssattelzylinder-Innendurchmesser	Vorderes	38,1 mm (1,50 in)
Bremsflüssigkeit		DOT Nr. 3
Trommelbremse:		
Typ	Hinteres	Simplex-Bremsen
Durchmesser der Bremstrommel	Hinteres	150 mm (5,91 in)
	Grenze	<151 mm (5,94 in)>
Bremsbelagdicke	Hinteres	4 mm (0,16 in)
	Grenze	<2 mm (0,08 in)>
Ungespannte Länge der Bremsbackenfeder		58,0 mm (2,28 in)
Bremshebel und Bremspedal:		
Spiel am Bremshebel		10 ~ 20 mm (0,4 ~ 0,8 in)
Spiel am Bremspedal		20 ~ 30 mm (0,8 ~ 1,2 in)
Position des Bremspedals		10 mm (0,4 in) (vertikale Höhe unter Oberkante der Fußraste)
Spiel am Kupplungshebel		8 ~ 13 mm (0,3 ~ 0,5 in)

APPX

WARTUNGSDATEN

Anzugsmoment					
Festzuziehende Bauteile	Gewinde-größe	Anzugsmoment			Bemerk-ungen
		Nm	m·kg	ft·lb	
FAHRGESTELL:					
Vorderradachse und Mutter	M14×1,5	100	10,0	72	
Lenkerkrone und Innenrohr	M 8×1,25	23	2,3	17	
Lenkerkrone und Lenksäule	M14×1,25	95	9,5	68	
Obere und untere Lenkerhalter	M 8×1,25	23	2,3	17	
Lenksäule und Ringmutter	M25×1,0	38	3,8	27	
Hinterradachse und Mutter	M16×1,5	100	10,0	72	
Nockenwellenhebel und Nockenwelle	M 6×1,0	9	0,9	6,5	
Zahnkettenrad	M10×1,25	62	6,2	45	
Öltankablaßschraube	M 8×1,25	18	1,8	13	
Motoranker (vorne)	M10×1,25	58	5,8	42	
Motoranker (hinten)	M10×1,25	58	5,8	42	
Motoranker (oben)	M10×1,25	50	5,0	36	
Drehachsenwelle	M16×1,5	100	10,0	72	
Hinterradschwinge und Relais-Arm	M12×1,25	50	5,0	36	
Relais-Arm und Relais-Arm-Pleuelstange	M10×1,25	50	5,0	36	
Relais-Arm-Pleuelstange und Rahmen	M10×1,25	50	5,0	36	
Unterbefestigung und Innenrohr	M 8×1,25	20	2,0	14	
Innenrohr-Verschlußschraube	M34×1,0	23	2,3	17	
Vorderachsenhalter	M 6×1,0	20	2,0	14	
Fußraste und Rahmen	M10×1,25	45	4,5	32	
Hinterer Stoßdämpfer und Rahmen	M12×1,25	50	5,0	36	
Ölkühlerschlauch	M16×1,25 M 6×1,0	45 7	4,5 0,7	32 5,1	
Hinterradschwinge und Kettenschutz	M 6×1,0	5	0,5	3,6	

C. ELEKTRISCHE ANLAGE

Spannung	12V
Zündanlage:	
Zündzeitpunkt (vor oberem Totpunkt)	12° bei 1.200 U/min
Zündzeitpunktverstellung (vor oberem Totpunkt)	36° bei 4.500 U/min
	
Zündversteller	Elektrische
C.D.I.-Zündeinheit:	
Widerstand der Impulsspule (Farbe)	110Ω ± 18% bei 20°C (68°F) (G—W/R, G—W/G)
Widerstand der Stromquelle	200Ω ± 20% bei 20°C (68°F) (Br—R)
C.D.I.-Einheit — Modell/Hersteller	07000-1080/NIPPONDENSO
Zündspule:	
Modell/Hersteller	129700-089/NIPPONDENSO
Minimale Zündfunkenstrecke	6 mm (0,24 in) oder mehr bei 500 U/min (17KV/300 U/min bei 6V, 17KV/6.500 U/min bei 14V)
Widerstand der Primärwicklung	0,3Ω ± 10% bei 20°C (68°F)
Widerstand der Sekundärwicklung	4,3KΩ ± 20% bei 20°C (68°F)
Ladesystem:	
Bauart	Schwungmagnetzünder
Modell/Hersteller	032000-2450/NIPPONDENSO
Ausgangsleitung	6,3A oder mehr bei 1.500 U/min 10A oder weniger bei 5.000 U/min
	
Widerstand der Ladespule (Farbe)	0,4Ω ± 50% bei 20°C (68°F) (W—W)

APPX 

WARTUNGSDATEN

Spannungsregler:	
Bauart	Halbleiterregler
Modell/ Hersteller	SH222/ SHINDENGEN
Regelspannung ohne Last	14,5V
Gleichrichter:	
Modell/ Hersteller	SH222/ SHINDENGEN
Batterie:	
Kapazität	12V 5AH
Spezifisches Gewicht	1,260
Signalhorn:	
Bauart/ Stückzahl	Einfacher Typ/ 1
Modell/ Hersteller	YF-12/ NIKKO
Max. Stromstärke	2,5A
Blinkerrelais:	
Bauart	Kondensator-Ausführung
Modell/ Hersteller	FZ249SD/ NIPPONDENSO
Abschaltautomatik	Keine
Blinkfrequenz	85 ± 10 Zylken/min.
Wattzahl	21W × 2 + 3,4W
Leitungsschalter:	
Bauart	Unterbrecher ohne Kontakte
Stromstärke der einzelnen Schaltkreise	
Haupt	15A